AÑO XI

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM. 3.032

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, MARTES 7 DE FEBRERO DE 1933.--Apartado 29. DIARIO INDEPENDIENTE y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49 TELEFONO 1797.--

DEL MOMENTO

Evocaciones y reflexiones

Cada día, cada hora, y hasta casi cada momento, nos hace evocar con nostalgia el bien perdido de nuestra libertad.

Ayer, sin ir más lejos, la recordamos si cabe, con más viveza que otros días.

El motivo fué que nos encontramos con los "quintos".

Era un grupo numeroso de muchachos navarros a quienes la comunidad de su lengua, el euskera, había reunido, que vagaban, sin duda descorientados, por las calles de Iruña. Oían por todos los lados hablar el castellano, y no se atrevían a preguntar lo que deseaban.

Yo me acerqué al grupo y pregunté en euskera a uno de ellos qué era lo querían saber.

Inmediatamente, y con la sorpresa y la alegría reflejada en los semblantes, me dijeron que lo que buscaban era la fonda en que estaban alojados.

Les acompañé hasta ella, y durante los minutos que me entretuve con ellos, pude observar que casi tenían razón para no atreverse a preguntar, por lo que necesitaban conocer, pues su ignorancia del castellano era absoluta.

Una vez que me hube despedido, me puse a reflexionar sobre el caso, y no pude menos de hacerme las más tristes consideraciones y preguntas.

En primer lugar me decía yo, ¿no es triste, no es desconsolador, que estos muchachos navarros hasta la médula de los huesos, se encuentren como extraños y como en tierra hostil, en la capital misma de la propia Navarra?

¿No es bochornoso, no es denigrante, no es para sublevar el ánimo más pacífico, el que los hijos de Navarra puedan venir a su capital, y que se encuentren, con que donde debiera hablarse el euskera no ya con corrección, sino hasta con elegancia, pueden estar expuestos a oír una sandez o aguantar una sonrisa despectiva, por ignorar el castellano o hablarlo mal?

Y sin embargo, a pesar de lo mucho que se ha avanzado en el camino del respeto y del renacimiento de nuestra lengua, es así.

Pero, continuaba yo en mis reflexiones; ¿y por qué estos muchachos han de venir al cuartel? ¿Acaso nuestros Fueros haciéndose eco de la innata libertad del vasco, no prohibían el servicio militar? ¿No era un derecho de nuestros antepasados conservado durante generaciones como una de las joyas más preciadas, la exención de la milicia?

Las madres de estos muchachos los habrán visto partir no con muchas lágrimas ni grandes demostraciones externas de dolor, porque aun para estas manifestaciones de su alma, es la mujer vasca pudorosa, pero sí oprimiéndoseles el corazón de angustia..., y sin embargo, ¡cuántas veces se les ha dicho... el Fuero es caro!

¿Cómo el Fuero caro? ¡Que blasfemia!

Pero bien; ¿a dónde irán estos muchachos ahora? ¿A Guadalajara? ¿A Murcia? ¿A León...?

Y puesto que han de "servir", antes al Rey..., ahora a la República, ¿por qué no hacerlo siquiera en Pamplona?

¿Por qué, cuando se hicieron todos aquellos Convenios, en los que quedó modificada la inícua Ley del 41, en perjuicio nuestro, claro está, no se consignó siquiera el derecho de los navarros a ser acuartelados en Pamplona?

Pero bien; estos muchachos— seguía pensando—, irán a un cuartel dentro de unos días, o quizá dentro de horas y caerán en las manos autoritarias de unos cabos, sargentos o brigadas, casi todos ellos, castellanos, de la Mancha, aragoneses o andaluces; ¿tendrán éstos en cuenta que nuestros muchachos por su desconocimiento del castellano, han de incurrir involuntariamente, en muchas faltas que en otro caso no cometerían?

¡Cuántos castigos injustos, y cuántas amarguras, decepciones y burlas les esperan! ¡Y cuántas palabrotas, cuántas blasfemias jamás oídas, han de herir sus oídos!

Porque si España es el país peor hablado y más blasfemo de la tierra, los cuarteles españoles son los exponentes más altos, si cabe hablar así, de esta vergüenza y hediondez de España.

Sabemos de jefes dignos, de militares honrados... y educados, que han luchado enérgicamente, por desterrar de sus cuarteles esta lepra tan repugnante, pero cuando se habla mal en calles, paseos, plazas, tabernas, bares, en fin, en todas partes, no se puede esperar que se hable mejor en los cuarteles, en los que se tiene por "poco hombre" o por un "mandria", a quien no suelte un par de groserías, o de "juramentos" por la cosa más insignificante.

¿Por qué, — me volvía a preguntar, no se preocuparon nuestras Diputaciones de exigir que a nuestros muchachos, a los muchachos navarros, les mandasen oficiales navarros o vascos, que "entendiesen su lengua, su psicología y sus costumbres?

Y así por este orden, me iba haciendo mil y mil reflexiones y preguntas, hasta que por fin, me hice la siguiente: ¿y por qué cuando se ha propuesto el Estatuto, según el cual los muchachos vascos, podrían ser previamente instruídos por quienes el país comisionase para ello y prestarían los servicios d eguarnición en el país, se ha hecho campaña contra él, presentándolo a los navarros, como malo, caro y perjudicial para los navarros?

¡Que lo mediten ahora los padres de estos pobres muchachos!

Las Escuelas del Ave María

UNA PROPOSICION EN LA ULTIMA SESION DEL AYUNTAMIENTO Y UN COMENTARIO

Por la reseña que de la última sesión del Ayuntamiento de nuestra Ciudad hace la prensa local, me entero de las manifestaciones hechas por algunos señores Concejales y que afectan a nuestras Escuelas del Ave-María, las únicas que funcionan en el Barrio de la Estación.

Dice así: "Fuera del orden del día. Escrito proponiendo se solicite del Estado una finca de las expropiadas por el mismo al señor Ansaldo para construir sobre ella en el Barrio de la Estación un grupo Escolar.

Los señores Goñi Urriza y Dorronsoro dicen que es urgente conrtuir en aquel Barrio de un censo escolar de 600 a 700 alumnos, que están mal atendidos, pues si funcionan por allí unas Escuelas, su instrucción y educación son incompletas".

Quiere decirme el señor Dorronsoro, ¿qué entiende por educación completa y qué por educación incompleta?

Dos años va a hacer que estoy al frente de las Escuelas del Ave-María (igual tiempo exactamente que el que usted lleva representando en el Ayuntamiento al distrito dentro del cual éstas Escuelas están instaladas) y durante todo ese tiempo, no he visto por ellas a ninguno de los señores que ahora califican de incompletas la educación e instrucción que damos en ellas, no obstante haberles invitado, así como a los demás señores Concejales, a presenciar los exámenes y visitar las exposiciones en los dos últimos cursos escolares de las mismas. Ese era el interés, que mostraban por la educación e instrucción de los 600 ó 700 niños, que hoy (próximo periodo electoral) consideran mal entendidos.

Perdónenme que les diga que esos cientos de niños de los Barrios de Rochapea están bien atendidos, **en y por** las Escuelas del Ave-María. Lo que ustedes sin duda quisieron decir fué, que en la instrucción y educación de esos cientos de niños no se gasta el Ayuntamiento una peseta, lo cual es muy distinto.

Si no fuese por los beneméritos profesores de estas Escuelas que tienen el testimonio de los padres que reconocen el aprovechamiento de sus hijos en ellas, no hubiese **salido en defensa** de los mismos, rechazando unas apreciaciones hechas por quien habla de memoria: mas velando por el buen nombre de nuestras escuelas y para rechazar las injustas apreciaciones de unos señores Concejales, pongo a la consideración del público este cuatro sintétito de nuestras Escuelas.

Matrícula 535 niños, 5 horas diarias de clase, toda la instrucción primaria, 10 maestros.

111 niños una hora diaria. Clases especiales de Solfeo, Dibujo, Teneduría de libros, Banda de Música y Corte con cuatro profesores.

60 jóvenes varones dos horas diarias, clases nocturnas.

70 jóvenes, 3 horas semanales, clases dominicales. 7 Profesoras.

¿A la vista de estos datos pueden los señores antes mencionados, censurar nuestra labor escolar? ¿No les basta con retirarnos la exigua subvención?

Mejor informado el señor Beriain pudo decir "Que se oponía incluso a la construcción escolar, que se pretende, por creer no es urgente, pues a su juicio, contra lo dicho poco ha, afirma que la cuestión escolar en aquel populoso barrio está atendida perfectamente, con una educación e instrucción completísimas". Gracias señor Beriain. Con su defensa nos sentimos animados a continuar la ardúa labor escolar.

Marcelo LARRAINZAR

✝

EL SEÑOR

Don Pascual Yanguas Zapata

Falleció en San Sebastián el día 5 de Febrero de 1933

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su apenada hija, doña Elvira; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás parientes e interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán mañana, MIERCOLES, día 8 del actual, a las ONCE de la mañana, en la iglesia parroquial de San Agustín, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 7 de Febrero de 1933

Todas las misas que se celebren en el mismo día en todas las iglesias y conventos de la ciudad y extramuros, se aplicarán por el alma del finado.

El Ilmo. Sr. Obispo, concede las indulgencias en la forma acostumbrada.

Labor cultural en el Centro Mariano

El próximo miércoles tendrá lugar en los salones de este Centro una conferencia que estará a cargo del ilustrado periodista don Jesús Etayo Zalduendo.

La asistencia será por invitación que como siempre se podrá recoger en la Secretaría del citado Centro.

En el próximo número se darán detalles sobre tema, hora, etc.

A los Ayuntamientos de Navarra

El Alcalde de Pueyo tiene mucho honor en dirigirse a todos los Municipios de Navarra sobre asuntos que envuelve una importancia trascendental más que por lo que en sí supone que ya es digno de atención exquisita, por la significación que se traduce en sus actos e iniciativa.

La Excma. Diputación, dando cauce a una propuesta de Contaduría, ha hecho circular entre los Ayuntamientos una propuesta que se reduce en términos concretos a que, éstos, entreguen al Estado sus Cárceles a cambio de que el Estado las sostenga; o si ello no parece adecuado, entreguen el personal de plantilla en su pago y nombramiento, sin intervención alguna de Navarra.

En otras circunstancias, la sola propuesta que queda transcrita hubiera determinado de modo fulminante la dimisión de la Corporación que ha recibido y encauzado tal propuesta, eminentemente atentatoria hacia la esencia de nuestro régimen Foral.

Con todo respeto a la Excma. Diputación, pero con mucho más respeto al Fuero, hemos de decirlo para que Navarra entera se entere de lo que se trata de llevar a la práctica, si se acepta la sugerencia de la Excelentísima Diputación.

Por R. O. de 5 de Diciembre de 1922 el Estado dispuso que pasaran a su cargo las atenciones carcelarias de Navarra: lo mismo exactamente que ahora pretende la iniciativa que la Excma. Diputación nos traslada a los Ayuntamientos.

Regía los destinos Forales de Navarra la Diputación Renovadora de 1921 a 1923, la que acordó el plan general de Ferrocarriles, y acometió la obra de ordenación de nuestros Montes, llenó de árboles nuestras carreteras, reformó los presupuestos fiscales, niveló los presupuestos de la Corporación, orientó las reinvindicaciones de terrenos comunales, fundó la Caja de Ahorros, recabó para Navarra sus cañadas y dejó impreso el sello de inquietud por la justicia social, la cultura, la riqueza, la autonomía y el progreso del País.

Y aquella Diputación acordó dirigirse al Gobierno de Madrid para recabar se derecho A PAGAR, su autonomía para atender a los servicios de Navarra. Para aquella Corporación, Fueros es autonomía, o autodeterminación que ahora se dice. Y régimen Foral el conjunto de facultades que caracteriza esta autodeterminación y que hacen respetar la voluntad del país en el Gobierno de sus intereses, derechos personas y bienes todo género de los navarros.

Navarra aspiraba en aquel criterio, a atender a sus desvalidos, a sus reclusos, a sus enfermos, a sus locos, a sus ciegos, a sus niños y a sus ancianos. No podía hacer excepción de los presos, que son tan navarros como los restantes, y más necesitados que los demás de las ventajas de la autonomía.

Por el contrario, aquel momento sirvió para que la autonomía avanzara, para que Navarra que no tenía derecho entonces reconocido al nombramiento del personal técnico de sus prisiones, lo adquiriera. Y la situación creada por el gesto de Navarra mereció respeto del Gobierno de Madrid, tan fácilmente inclinado a negarlo hacia nuestros derechos salificados de privilegios y combatidos constantemente por todos los gobiernos de entonces.

Y en régimen paccionado, la Diputación de Navarra y la representación del Estado aprobaron las bases para que Navarra continuara atendiendo los servicios carcelarios en el acuerdo, de 19 de Diciembre de 1922, acuerdo que debiera ser modelo que imitaran todos y que tan fácilmente ha sido colocado en la sugerencia actual en plan secundario.

Dicen así algunos de sus párrafos: "Navarra estimando en cuanto vale y significa la doble distinción de que ha sido objeto... renuncia al beneficio que se intenta otorgársele por el R. D. de 5 del mes corriente, por que su aceptación implicaría una alteración de su autonomía administrativa en los asuntos que afectan a Navarra, autonomía que desea conservar en toda su pureza, con preferencia a cualquier merced de carácter material y utilitario. Entiende la Diputación que el benéfico influjo en esa autonomía debe extenderlo sobre los desgraciados que sufren los rigores de la prisión atenuando en lo posible su triste situación con la aplicación de medios que la mejoren, no solamente materiales, sino también morales, conforme viene haciéndose hasta ahora con aplauso de las autoridades del Estado y de la opinión pública, debido sin duda alguna a que, esa independencia administrativa, le permite actuar con arreglo a las necesidades de las cárceles, sin detrimento de la disciplina y orden establecido por las leyes, y de acuerdo con los encargados de cumplirlas."

Apoyado ne este promedio firmado por el Estado y por Navarra, se pactó: 1.º El derecho de la Diputación y los Ayuntamientos al nombramiento de Capellanes, Médicos, Maestros, Hermanas de la Caridad y demás empleados administrativos. 2.º El abono por Navarra a los empleados de sus sueldos a la sazón vigentes, y de los aumentos que las Corporaciones navarras estipularan libremente. 3.º El derecho de propuesta unipersonal par parte de Navarra para el nombramiento de empleados técnicos de prisiones, entre los pertenecientes al escalafón de la misma clase, al igual que lo legislado para los maestros de primera enseñanza. Cuyo pacto fué sancionado por R. O. de 21 de Marzo de 1923.

Navarra, en un gesto de soberanía, se niegga a aceptar una protección económica a la que no tenía derecho; y en su derecho de autonomía, se opone a que nadie atienda servicios de navarros que le venían confiados. En cambio recaba para sí un derecho más: el de nombrar a los empleados o proponerlos unipersonalmente cuando menos, dentro del escalafón.

Navarra, entre el fuero y el huevo, se va por el fuero. Así pensó aquella Diputación y esa es la legalidad vigente merced a su orientación genuinamente navarra y Foral.

¿Qué se pretende ahora? Que vayamos al Estado a mendigar el que se haga cargo de las atenciones carcelarias, que nombre y separe libremente a los empleados de las prisiones del país, que tras los empleados se haga cargo de los edificios, suprima algunos de éstos, quizá con la supresión de cárceles se determine el cierre de Juzgados de Instrucción, que Navarre renuncie al derecho de nombrar los empleados que cuiden a una parte de los navarros a cambio del plato de lentejas que nos ofrece la posibilidad de que el Estado pague unas pocas pesetas cuyo pago no nos duele ni nos ha dolido nunca.

No es cierto el que se incumpla la ley. Ahí está recientemente el caso del nombramiento de los empleados de la prisión de Estella. Todos recordamos el caso de la anuencia rogada por la Dirección General de Prisiones con motivo del nombramiento de su Subdirector de Pamplona, para que la Diputación usando de su libérrima voluntad, lo aceptara de grado. El derecho existe, está claro, es evidente. Lo que hace falta es espíritu para saberlo mantener, para hacerlo mejor y más respetable cada día.

Pero, lo que es anómalo, inexplicable, insólito es, que salga del Palacio Foral una sugerencia encaminada a perder un derecho por el bneeficio de unas cifras presupuestarias. A eso no habíamos llegado en Navarra jamás. Y es lamentable que lo encontremos a nuestro paso, precisamente, con ocasión de regir los destinos del Palacio Foral una Comisión Gestora de nombramiento gubernativo.

En atención a lo cual, esta Alcaldía propone la adopción del acuerdo siguiente:

1.º Hacer constar su adhesión al régimen foral, al cual pertenecen todas las conquistas que en el curso de la historia se logren; que supongan incremento en sus facultades, declarando intangible aquella autonomía y no aceptando su renunciamiento por atenciones de nivelación presupuestaria, porque la libertad no se paga con ningún dinero.

2.º Haber visto con profundo desagrado la sugerencia trasladada a los Ayuntamientos por la Excma. Diputación Foral, y desecharla en todas sus partes.

Así, con el corazón puesto en Navarra, en sus fueros y derechos, lo pide el Alcalde de Pueyo a todos los Ayuntamientos del País.

Pueyo, seis de Febrero de mil novecientos treinta y tres.

El Alcalde,

Ramón MORIONES

Federación Católico Social Agraria

La Unión de Federaciones Católico-Agrarias Vasco-Navarras, siempre atenta a la defensa de los intereses agrarios de la Región, se reunió en el domicilio social de la Federación de Sindicatos Católico-Agrarios de Alava, en Vitoria, en cuya localidad este año reside, según los Estatutos de la Unión, la Presidencia de esta entidad.

A la reunión han asistido el Presidente de la Federación de Sindicatos Agrícolas de Alava, don Antonio Vinós, Presidente de la Unión de Federaciones este año, y el Secretario de la Federación citada, don Manuel de Ibarrondo, don Alejandro Gaytan de Ayala, Presidente de la Federación de Sindicatos Agrícolas de Vizcaya y Presidente de la Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de aquella provincia; don Jesús Urrutia, gerente de la Federación de Sindicatos Católico-Agrícolas de Guipúzcoa, y don Esteban Ezcurra, Presidente de la Federación C. S. Navarra. A esta reunión asistieron también, como representación de Terratenientes de Navarra, los señores don José Sánchez Marco y don Miguel María Zozaya.

El objeto de la sesión ha sido ponerse de acuerdo acerca de cuestiones diversas relacionadas con la Ley de Reforma Agraria y su aplicación en estas provincias de régimen especial.

El Presidente de la Federación de Sindicatos Católico-Agrarios de Vizcaya, abierta la sesión, da cuenta de las gestiones realizadas por dicha Federación y la Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de aquella provincia en vista de las disposiciones del Instituto de Reforma Agraria para la declaración de Fincas Rústicas.

La modalidad especial de la provincia de Vizcaya en la propiedad rústica, muy semejante en gran parte, a la de las otras tres provincias, y las razones aducidas por la Directiva de la Federación, han sido tan convincentes en la opinión agrícola, que han logrado interesar a la Comisión Gestora de la Diputación de Vizcaya de tal modo, que han tomado el acuerdo de apoyar dichas gestiones con la mayor eficacia posible.

Aprovechando la estancia accidental en Bilbao del diputado señor Feced, Presidente de la Comisión Parlamentaria de la Ley de Reforma Agraria, cambiaron impresiones con dicho señor acerca de este asunto, exponiéndole las modalidades especiales de la propiedad rústica en estas provincias, salvo pequeñas excepciones, y de la sesión habida con dicho señor da detallada cuenta el señor Gaitán Ayala.

A continuación el Delegado de la Federación de Guipúzcoa relata las gestiones realizadas por dicha entidad y la Asociación de Propietarios de Fincas Rústicas de Guipúzcoa en vista de la buena acogida de las negociaciones de la Federación de Vizcaya, gestiones que habían comenzado con anterioridad y que también logran hacer que la Gestora de Guipúzcoa tome el asunto como propio, y desde luego ha publicado una nota oficiosa en la prensa, exponiendo su decidido empeño en trabajar por conseguir que el apartado 10 de la base quinta, no se aplique en estas provincias.

También exponen sus puntos de vista y modalidades peculiares, los representantes de Navarra y Alava y la Comisión de la Asociación de Terratenientes Navarros.

Y en vista de las manifestaciones de las Comisiones de las cuatro provincias, se acuerda lo siguiente:

Visitar a las Gestoras de las respectivas provincias, lo más pronto posible, con el fin de recabar que a la mayor brevedad conjuntamente, habida cuenta de la excepcional importancia que para la riqueza agrícola de la Región Vasco Navarra tiene la aplicación de la Ley de Reforma Agraria, tomen el acuerdo de pedir una aclaración en la aplicación del apartado 10 de la base quinta, a estas provincias, y en las gestiones a realizar cerca del Instituto de Reforma Agraria en dicho sentido, procuren actuar de mutuo acuerdo, para que aquéllas tengan mayor eficacia.

También acuerdan interesar en este asunto a los representantes en Cortes de las distintas provincias.

Solidaridad de Obreros Vascos
Agrupación de Pamplona

Junta general

Se convoca a todos los afiliados a esta Agrupación a Junta general ordinaria, que se celebrará el próximo día 14 del actual, a las siete de la tarde, en los locales de la misma, con arreglo al siguiente orden del día:

Aprobación del acta anterior.

Lectura de la Memoria y aprobación de cuentas.

Renovación de Junta directiva.

Cuantos asuntos se estimen de interés.

Se recomienda la más puntual asistencia, puesto que, según señala el artículo 33 del Reglamento, la Asamblea se celebrará con cualquier número de asistentes que concurran.

Pamplona 6 de Febrero de 1933.

LA JUNTA DIRECTIVA

Una vista parcial del imponente aspecto que ofrecía el frontón Euskalduna de Bilbao, en el acto que tuvo lugar en el mismo en Homenaje a la Madre Vasca organizado por el Bizkai - Buru - Batzar y que constituyó un éxito enorme

Ecos de sociedad

De Sociedad

No nos reclinemos en el respaldo de nuestro asiento, ni nos apoyemos en el de los asientos de las personas que tengamos a nuestro lado, ni toquemos a éstas sus brazos con los nuestros, ni estiremos las piernas, ni ejecutemos, en fin, otros movimientos que aquellos que sean naturales y absolutamente imprescindibles. El acto de levantar los codos al dividir con el cuchillo la comida que se tiene en el plato o al tomarla con el tenedor para llevarla a la boca, es singularmente característico de las personas mal educadas.

—×—

Cuando un actor o ejecutante cualquiera sufre una involuntaria equivocación, la benevolencia, que es tan propia de las personas bien educadas, prohibe que se manifieste ningún signo de desaprobación que sea capaz de aumentar su embargo y ofuscarle hasta el punto de que el rubor embargue sus potencias y venga a dejarle completamente deslucido.

—×—

Son faltas contra la atención que debemos prestar a la persona que habla:

Primero, interrumpirla a cada instante con las palabras "sí", "sí señor" y otras semejantes; segundo, emplear, para instarla a repetir los que no oigamos claramente, las palabras "¿cómo?", "¿eh?" y otras que indican poco respeto; tercero, suministrarle las palabras que ha de usar, cuando se detiene algunos instantes por no encontrarla prontamente; cuarto, corregirle las palabras o frases, cada vez que incurre en una equivocación; quinto, usar con frecuencia de interjeciones y de palabras y frases de admiración o de sorpresa.

—×—

La circunstancia de imponer a los demás de aquellos asuntos que por su naturaleza nos conciernen tan sólo a nosotros, nos hace aparecer notablemente indiscretos y vulgares, y al mismo tiempo habrá de considerársenos como indignos de toda confianza, por cuanto no es presumible que sepa reservar las cosas ajenas quien no es capaz de reservar las suyas propias.

—×—

Son actos enteramente impropios y vulgares:

Poner un pie sobre la rodilla opuesta; extender el brazo por delante de alguna persona, o situarse de modo que se le de la espalda; fijar detenidamente vista en una persona; manifestar grandes cuidados con la ropa que se lleva puesta; reir a carcajada; llevarse a menudo las manos a la cara, hacer sonar las coyunturas de los dedos, jugar con las manos, con una silla o con cualquier otro objeto.

—×—

Necesitamos un fino tacto para manejarnos dignamente cuando se nos tributan elogios personales. No podemos rechazarlos bruscamente, porque apareceríamos al mismo tiempodesagradecidos e "impolíticos"; ni aceptarlos sin contradicción como un homenaje que se nos debe porque ésta sería una muestra del más necio y estúpido orgullo ni manifestar con empeño que nos creemos enteramente despojados del mérito que se nos concede y realmente poseemos porque de esta manera parecería que deseábamos que se nos lisonjease todavía más entrando a probar lo que negábamos. Iguales consideraciones deben guiar nuestra conducta cuando delante de nosotros se tributen elogios a personas de nuestra propia familia.

—×—

Es una imperdonable grosería el separar del pan parte de su miga para traerla entre las manos y jugar con ella. Respecto de llegar en esta hasta formar pelotitas y arrojarlas a las personas o hacia cualquier otro objeto, éste es un acto tal que no se concibe pueda verse jamás ni entre personas de la más descuidada educación.

—×—

Para tomar los líquidos apoyaremos el borde del vaso, de la copa o de la taza en la parte exterior del labio inferior, y sólo aplicaremos el labio superior cuando sea absolutamente indispensable para beber sin ruido. Es altamente impropio y grosero el introducir el borde del vaso, de la taza o de la copa en la boca, de modo que el labio inferior quede cubriendo una parte de su superficie, y el superior sumergido en el líquido.

—×—

Al caballero que desee bailar con una dama que esté de novia, le corresponde pedir el consiguiente permiso al novio.

FERMIN GORTARI
Garganta, Nariz y Oído
ZAPATERIA, 52 2.°

VIAJES

A Bilbao ha marchado el abogado don Pelayo Moreno.

—De Urdiain el distinguido estudiante de ingeniero don Sabas Aguirre.

—De Ochagavía don Ambrosio Botin.

—A San Sebastián la bella señorita Carmencita Larralde.

—De Zaragoza la distinguida señora doña Rufina Ayestarán de Lampreabe con sus bellas hijas María Pilar, Conchita y Rufina.

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

—De Bilbao el ingeniero don Miguel Baltasar Lángara.

VARIAS

Ante el Tribunal Pleno de la Audiencia tomó ayer posesión de Fiscal de esta Audiencia el que hasta ahora ha sido de la de Salamanca y en virtud de ascenso lo han trasladado a esta, Excmo. Sr. don José James Becerra.

Damos la bienvenida a dicho señor, deseándole que la estancia entre nosotros le sea grata.

—Con motivo de celebrar ayer la Junta general la Sociedad pamplonesa "Law-Tennis", se reunieron en el Grand Hotel para tratar del proyecto del nuevo edificio según los planos del notable arquitecto pamplonés don Valentín de Goiburu y nombramiento de nueva Junta directiva, la cual quedó constituída en la siguiente forma:

Presidente, señorita Dolores Elío.
Vice-presidente, don Julio Masset.
Tesorero, don Luis Iturbe.
Secretario, don Jesús de Aranzadi.
Vocal primero, don José María de Olalde.
Idem segundo, don Luis Martialay.
Idem tercero, señorita Paz Ciganda.
Idem cuarto, don Gabriel de Biurrun.
Vocal quinto, señorita Martina Sánchez Marco.
Vocal sexto, don Lucio García Mata.
Vocal séptimo don Jesús Irujo.

Felicitamos efusivamente a dichos señores por los nombramientos de que han sido objeto.

Después de la elección de la Junta directiva, tuvo lugar en el mismo hotel un "The danzant", el cual se vió animadísimo.

✝

ROGAD A DIOS EN CARIDAD
por el alma de

D.ª Camino Senosiain de Elío

que falleció en Pamplona el día 5 de Febrero de 1932, a los 42 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Así os lo suplican su afligido esposo, don Inocencio Elío y sus hijos Victoriano, Camino y Teresa,

Todas las misas que se celebren mañana, MIERCOLES, día 8 del actual, en la Parroquia de San Juan Bautista, serán aplicadas en sufragio de su alma.

Pamplona, 7 de Febrero de 1933

El Ilmo. Sr. Obispo de Pamplona ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)
(a diez kilómetros de San Sebastian)
Sres. VIDARTE, LARRA y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, histerismos, neurastenia, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen.
Convalecientes.

BODAS

En la parroquia de San Ginés, de Madrid, se ha celebrado la boda de la bella señorita María del Carmen y Sáenz Ermúa, con el joven notario don Daniel Beunza Sáez, distinguido joven pamplonés, hijo del diputado a Cortes don Joaquín Beunza.

Enhorabuena a los nuevos esposos y familias.

Juan Celaya
PRACTICANTE
Ha trasladado su domicilio a la calle CURIA, 5, primero.

NATALICIOS

Doña Leandra Oyaga, bella esposa de don Rogelio Cojeces, ha dado a luz una hermosa niña, a la que han impuesto el nombre de Concepción.

Enhorabuena a los padres.

—Don Plácido Ardaiz, y su bella esposa, celebran el feliz advenimiento de una hermosa niña.

Felicidades.

ENFERMOS

Se encuentra mejorando rápidamente, y ayer salió a dar un paseo, nuestro querido amigo don Julio Ruiz de Oyaga.

Lo celebramos.

—A consecuencia de una afección grippal, se encuentra retirado en cama el joven don Miguel Angel Ariz.

—También se encuentra en cama el joven don Balbino Esparza, hijo de nuestro querido director.

—S eencuentra retirada en cama desde hace algunos días, la bellísima señorita Miren de Elizondo.

Celebraremos verlos totalmente restablecidos a estos jóvenes.

NOTAS TRISTES

El domingo, a las once de la mañana, y en la iglesia parroquial de San Saturnino, se celebraron solemnes funerales en sufragio del alma de la respetable y bondadosa señora Zoila Ibáñez, viuda de Osinaga (q. e. p. d.), cuyo fúnebre acto se vió concurridísimo por las muchas amistades que contala la finada.

Reiteramos el pésame a sus familiares, y de una manera especial a sus hijos don Joaquín y don Manuel Osinaga.

—Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del señor don Francisco Jacue Villabona (q. e. d.), se celebraron misas en sufragio de su alma en la Santa Iglesia Catedral y en Jesús y María.

Al recordar tan triste fecha damos una vez más el pésame a su familia.

Siempre que el organismo se halle deprimido, úsese el acreditado tónico VINO ONA. Fuente de energías.

NOTAS TRISTES

Anteayer y cuando su edad no lo podía hacer temer, descansó santamente en los brazos del Señor la bondadosa señora doña Camino Senosain de Elio (que en paz descanse).

Su muerte ha causado un gran dolor entre sus conocidos y amigos, pues todos ellos tenían pruebas de la bondad de su corazón y de las demás bellas cualidades que la adornaban.

Para su esposo ehijos, el fallecimiento de esta venturosa esposa y madre ha sido un golpe inesperado como terrible.

Muy de veras compartimos en estos momentos su tristeza, y pedimos a Dios no solo que lleve para Si el alma de la ejemplar doña Camino el consuelo y la resignación que necesitan su viudo don Inocencio y sus hijos don Victoriano, Camino y Teresa.

Rogamos también a nuestros lectores una oración por su alma, que piadosamente pensando estará gozando de Dios en la gloria.

—El domingo y después de recibir con cristiana devoción los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S., falleció en San Sebastián el distinguido y ejemplar caballero don Pascual Yanguas Zapata (que en paz descanse).

La noticia al ser conocida en Pamplona, produjo penosísima impresión entre sus numerosísimas amistades y relaciones, puesto que se trataba de la muerte de un caballero estimadísimo y respetado por cuantos le conocían y trataban, a causa de sus relevantes cualidades de bondad, rectitud, y afabilidad.

Excusamos por tanto encarecer el profundo dolor que tiene que embargar el corazón de su hija doña Elvira que veía en su padre(no solo al ser que ven todos los hijos, sino al caballero ejemplar y modelo, digno de todo su amor y veneración.

Con verdadera sinceridad nos unimos a su duelo y al de toda la distinguida familia, prometiéndola tomar parte en sus oraciones, que se las recomendamos también a nuestros lectores aun cuando, tratándose de almas como las de don Pascual, tengamos la creencia firme de que está ya gozando de la bienaventuranza eterna.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Romualdo, abd; Teodoro, m.; Ricardo, rey; Julián, viud.; Moisés, ob.; Augulo, ob.; Adauco, mrts., y los btos. Juan de Triora, Rizerio, Antonio de Stronconio, Gil María de San José, fracs.

San Romualdo, abad

Era Romualdo de la casa y linaje de los duques de Rávena, en Italia. Criado entre regalos pasó hasta los veinte años, en que, a causa de haber dado muerte su padre a un competidor suyo, se retiró entre los religiosos de San Benito. Pasados allí tres años, partió en busca de un santo ermitaño llamado Marino, y con tal maestro adelantó en perfección. Logró la reforma de los monasterios de San Benito, que se conocen con el nombre de Camaldulenses; levantó de planta más de cien monasterios y llenó los desiertos de gente nobilísima, entre la que se contaba su propio padre, y reyes y príncipes que renunciaron al mundo. A los ochenta años quiso retirarse, y tuvo un sueño en que vió, como Jacob, una escalera que tocaba el cielo y por la cual subían y bajaban religiosos vestidos de blanco, en los que reconoció a los de su orden, por lo cual continuó al frente de ellos. Fué prodigioso en virtudes y obras y poderoso en grandes milagros. A los ciento veinte años murió, en 1027, en el monasterio del valle de Castro, y fué enterrado en la iglesia de su Orden en Fabriano; cuatrocientos cuarenta años después se halló su cadáver incorrupto y entero, con el rostro muy apacible y venerable, y cubierto el cuerpo de un cilicio debajo de su hábito.

DIAS DE RETIRO MENSUAL PARA SEÑORAS

Dirigidos por don José María Lacoume, en la Capilla de María Inmaculada, (Roncesvalles, 1).

Tendrá lugar este mes el día 7 por la mañana, a las once, Santa Misa y Meditación. Por la tarde, a las seis, Santo Rosario, Reserva y Ejercicio de la tarde.

ADORACION NOCTURNA
SECCION DE PAMPLONA

Día 7; quince, Santo Tomás de Aquino, por don Corpus Arbizu y esposa.

Día 9; once, Inmaculada, por don Pedro R. Cabasés y esposa.

Día 11; noveno, San José, por don Esteban Zabalo.

Día 13; trece, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.

Día 14; octavo, Cor Jesu, por don Ignacio Roldán.

Día 15; catorce, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machiñena.

Día 16; 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por difuntos señores Ardanaz.

Día 18, quinto, Santiago, por doña Matilde Llopis (honoraria).

Día 22; primero, San Pascual Bailón, por don Fernando Gorosabal.

Día 23; doce, San Fermín, por don José y Marcos Llarente.

Día 25; séptimo, Circuncisión (de desagravios), por don Lorenzo Tiberio (honorario).

Día 26; segundo, Virgen del Camino(de desagravios), por don Eugenio Eseverri.

Día 27; décimo, San Miguel (de desagravios), por don Francisco Ansaldo.

Día 28; tercero, San Pedro (de desagravios), por don Hilario Olazarán (honorario).

Día 11; San Tarsicio y el día 12 misa de comunión y retirada de la guardia, por doña Ruperta Astrain (honoraria).

EN SAN AGUSTIN

Solemne triduo organizado por la Liga Católica de Acción social en honor de su Patrono San Francisco Javier, con objeto de solicitar la protección divina por mediación del insigne apóstol para la actuación de la Escuela y Círculos de orientación y estudios sociales que muy en breve serán inaugurados oficialmente.

—×—

Se celebrará en la parroquia de San Agustín los días 9, 10 y 11 del mes corriente a las siete y media, estando encargados de predicar durante el triduo los señores siguientes:

Doctor don José Vera, coadjutor de la ex presada parroquia.

Doctor don Juan Pablo Zarranz, párroco de San Martín de Unx.

Muy ilustre señor don Javier Gárriz, Canónigo de la Catedral de Tudela y Rector del Seminario de dicha ciudad.

—×—

Quedan invitados de un modo especial los hombres y los jóvenes.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PESCADOS

Merluza a 4,50 y 5,50 pesetas kilo.
Chipirón a 3,50 y 6.
Congrio 4,50 y 5.
Besugo a 3,75 y 4,85.
Gallos 3,75 y 4.
Salmonetes 4,50 y 5.
Langosta 17.
Panchos 2,50 y 3.
Rapé 3,80 y 4.
Almejas a 4,25 y 4,50.
Marrajo 2,40 y 2,50.
Tolla 2,40 y 2,50
Angulas 14 y 15.
Cigalas 7,50 y 8.
Quisquillas 6,50 y 6,80.
Lubina 11,50 y 12.
Chicharro 1,20 y 1,40.
Panecas 4 y 4,25.
Percebes 3,80 y 4.
Berdel 1,80 y 2.
Pulpos 3'50 y 4.
Pescadilla 3 y 3,25.
Paloma 1,80 y 2.
Locha 1,80 y 2.
Lenguados 10,50 y 11.
Gambas 6,50 y 7.
Grabas 3 y 3,50.
Anchoa 1,70 y 1,90.
Bacalao 2,30 y 2,50.
Sardinas, 160 y 1,80.
Aguja 1'20 y 1'40.
Barbos 2,75 y 3.
Madrillas 1,30 y 1,60.

FRUTAS Y HORTALIZAS

Manzanas 0,70 y 1,60.
Peras 1,50 y 1,60.
Limones 0,35 y 0,40 uno.
Plátanos 2,40.
Granadas 0'40 y 0'50 una.
Naranjas 4,50 y 5 pesetas el ciento.
Mandarinas 8,50 y 9 ídem.
Patatas 0,25 kilo.
Habas frescas 1,50 y 1,60.
Guisantes frescos 1'50 y 1'80.
Pellas 0,70 y 1,25.
Cebolla 1 y 1,20 horca.
Bróculis 0,30 y 0,80.
Alcachofas 3 y 3,25.
Berza 0,25 y 0,50.
Lechuga 0,15 y 0,25.
Cardo 0,60 y 1,70.
Escarola 0'10 y 0'25.
Achicoria 0'15 y 0'40 manojo.
Acelgo 0.15 y 0,35 manojo.
Borraja 0'15 y 0'45 manojo.
—Espinacas a 0,80 y 2 manojo.

AVES Y CAZA

Gallinas 6,50 y 9.
Pollos 6,50 y 8.
Becadas 4,75 y 5.
Pichones 2'50 y 3.
Perdíz 4,50 y 5.
Patos 5,50 y 6.
Conejos de campo 4,25 y 4,50.
Idem caseros 5,50 y 6.
Liebres 8,50 y 12.

VARIOS

Cirdero de la cuenca 3,90 y 4 pesetas el kilo.
Huevos 2,85 y 3.
Idem de caja 2,40 y 2,60.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 1,10 litro.

De interés a los viticultores
Los abonos "ALGRY" especiales para VIÑAS, se fabrican en el LABORATORIO ENOLOGICO DE LA RIOJA, cuyo centro tiene una sección especial para análisis, y corrección de los vinos alterados, defectuosos o enfermos.
OFICINAS, Cervantes, 1.—LOGROÑO.—Teléfono 1814.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales . . . . . 4,25 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.--Don Sergio Iráizoz, Navarrería, 4, segundo.

En San Saturnino.--Don José Elizondo, Ansoleaga, 21, primero.

En San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.

En San Nicolás.--Don Marino Ayerra, Navas, 3 primero izquierda.

En San Lorenzo.--Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.

FARMACEUTICO

Señor Ezcurra (don Pío).--Nueva, 1.
Señor Sagredo.--Mayor, 110.
Señor Corti.--Curia, 2.

UN AEROPLANO CONTRA UNA LINEA TELEFONICA

En las inmediaciones de Peralta, un aeroplano de la base de Recajo (Logroño), pasó en viaje de prácticas por dicha localidad, rompiendo los hilos de la línea telefónica y sin que ocurriera nada más de particular, continuando el aeroplano su marcha sin aerrizar, no sabiendo si se dió cuenta el piloto del percance.

La avería aludida quedó arreglada a las pocas horas de ocurrir el accidente.

Sello YER
DOLOR DE CABEZA
GRIPE
RESFRIADOS
DOLORES REUMATICOS Y NERVIOSOS Y LOS ESPECIALES DE LA MUJER
SELLO INSTANTANEO YER
PRECIO: 0'40 PESETAS

CHOQUE DE VEHICULOS

En los kilómetros 37 y 38 de la carretera de Madrid, chocaron el automóvil de la matrícula de Bilbao 9568, conducido por su propietario don Juan Martínez, vecino de Bermeo, y otro de la matrícula de Zaragoza, 4173, ocupado por don Joaquín Yerno y don José María Bernardo, vecinos de Zaragoza, sin que ocurrieran desgracias personales, sufriendo ambos vehículos desperfectos de bastante consideración.

No obstante parecer ser el choque casual, el Juzgado ha instruído el correspondiente sumario

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

DENUNCIAS DE CARRETERAS

Por la Guardia civil de Marcilla, y ante el señor Ingeniero Jefe de Caminos, han sido denunciados en el kilómetro 48 de la carretera del Carrascal, dos vecinos de Falces, dos de Funes y otros dos de Peralta, todos ellos por infringir el Reglamento de circulación urbana e interurbana de carreteras.

"SAN ROQUE"
JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920—PARIS—FLORENCIA 1927.—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1930.

UNO QUE VIENE „PEGANDO"

En Cortes, fué sorprendido en el patio de la estación, por la Guardia civil, el joven de 10 años, José Ruiz Jiménez, llevando en un saco 50 kilos de remolacha.

Interrogado por los guardias, dijo que los había sustraído en el transbordo del ferrocarril de Borja, y añadiendo que desde que empezó la campaña remolachera lo venía haciendo casi a diario, vendiendo lo sustraído a los vecinos de esta.

La remolacha que le fué ocupada y atestado correspondiente ha pasado al Juzgado municipal de esta villa.

UNOS QUINTOS „MUY GRACIOSOS"

Ante la Guardia civil de Carcastillo se presentó el vendedor ambulante Manuel Rosa Romero, de 29 años, denunciando que momentos antes, en la plaza de la citada villa, del puesto de quincalla que tenía en ella, unos jóvenes le habían sustraído diversos objetos por valor de unas once pesetas.

Las gestiones practicadas por la Guardia civil dieron por resultado el averiguar que los autores habían sido unos mozos del actual reemplazo y que se encontraban de ronda por el pueblo, los cuales han sido denunciados ante el juez municipal.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 26, 1.° Teléf. 1445

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Juan Arcelus, de 75 años, luxación del maxilar izquierdo, leve s. c.

María del Pilar Lacosta, de 16 meses, quemaduras de segundo y tercer grado en las nalgas, pronóstico reservado.

Jacinta Beloqui, de 67 años, herida incisa en la mano izquierda, leve s. c.

F. T., de 34 años, contusiones y erosiones en el cuero y tronco, leve s. c.

Además se hicieron dos reconocimientos para bagajes.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1401

EN EL GOBIERNO CIVIL

El señor Solozábal recibió a los periodistas y les dijo que había recibido a la mañana la visita del alcalde de Azagra, quien le había comunicado la solución del conflicto planteado en aquella localidad por la tardanza en la tramitación del proyecto de obras municipales.

Con referencia a este asunto nos dijo que por la Diputación habían sido autorizados los créditos necesarios para las mencionadas obras, y que asimismo la Dirección de Montes realizará la plantación de pinos en aquella jurisdicción.

PREPARACION MERCANTIL
Ciudadela, 13 segundo

Acabó diciéndonos que había estado visitando la villa de Puente la Reina, donde admiró las bellezas artísticas de la localidad y se había informado directamente de las necesidades sanitarias y administrativas.

EN LA DIPUTACION

El domingo regresó el señor Salinas de Madrid, recibiendo ayer a los periodistas, a los que dijo con referencia de su viaje a Madrid, que había resuelto muchos asuntos importantes para la provincia, pero que tenía que volver uno de estos días a Madrid, pues algunos de los asuntos tiene todavía pendientes por enfermedad de algunos ministros.

Nos dijo también que había tratado con la Compañía de los Ferrocarriles del Norte, respecto al impuesto de utilidades de los ferroviarios navarros, habiendo llegado a un acuerdo, el cual está a falta de pequeños detalles que ultimará en este primer viaje a Madrid.

A PRESENTARSE

Por la Comandancia Militar se interesa la presentación del alférez de Complemento don Antonio Aznárez Sarasa, para enterarle de un asunto de su incumbencia.

-Notas judiciales-

Señalamiento

Vista del pleito de mayor cuantía que procede del Juzgado de Pamplona, que sostienen el Concejo de Gorriti, como demandante apelante y el Ayuntamiento de Areso, como demandado apelado, sobre división de facería y comunidad de pastos.

Informarán los letrados señores Aizpún y Recondo.

Procuradores señores García Mina y del Olmo.

:-: Registro civil :-:

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos

María Purificación Castro Argaña.
Antonio Antoñanzas Herrera.
Concepción Cojeces Oyaga.
María Concepción Teresita del Niño Jesús Vicondoa Iruretagoyena.
María Teresa Blasa Aramendía Erice.
Felipa Izu Ibero.

Defunciones

Eugenio Urzainqui, de 64 años, de Peralto, Mayor, 109, tercero.

Juliana Bayona, de 80 años, de Estella, Curia, 24, primero.

Serapia Zunzarren, de 33 años, de Pamplona, Hospital Civil.

Paulina Pardo, de 53 años, de Cigales (Valladolid), Rochapea, 33.

María Santos Fernández, de 85 años, de Cintruénigo, Estafeta, 52, segundo.

Matrimonios

Ninguno.

El acreditado tónico VINO ONA es fuente de energías. Deben tomarlo los débiles y anémicos.

M.C.D. 2022

SECCIÓN DE DEPORTES

La jornada futbolística del domingo

Osasuna es derrotado por el Celta en Vigo.-El "escándalo" lo dan el Barcelona que pierde en Vitoria y el Sporting (1-5) en Murcia.-El Madrid y el Oviedo se afianzan a la cabeza de sus respectivos grupos.

I DIVISION

EN ATOCHA

DONOSTIA, 1; MADRID, 2

SAN SEBASTIAN.—Animación extraordinaria y un interés a tono con la animación, con ocasión de la visita al campo de Atocha de los "líderes" de la primera división de la Liga.

Los cinco primeros minutos de juego fueron francamente favorables a los donostiarras que atacaron con gran ímpetu la meta de Zamora, obligando a emplearse a fondo a la defensa madrileña y a varias intervenciones del guardameta nacional.

Pedro Regueiro que se veía desbordado con frecuencia, apeló a recursos censurables zancadilleando varias veces a Chivero y Tolete y dando algún que otro hachazo a Marculeta, en uno de los cuales vimos a Martincho poner un gesto de dolor. Pero Arribas no vió o no le convino ver estas infracciones reglamentarias y en vista de esto Leoncito apeló a los mismos recursos con idéntico resultado.

En uno de los avances donostiarras que terminó en corner, éste fué tirado muy bien por Tolete y Cholín metió la cabeza y de magnífico remate impulsó el balón a la red. Zamora ya estaba batido pero tuvo la suerte que la pelota diera en el larguero y que no entrara, pero el susto había sido mayúsculo y en el siguiente corner, el meta nacional estaba prevenido y al intentar rematar Cholín, castigó tamaña osadía con un fuerte golpe, que acabó con el delantero centro del Donostia.

A media hora justa de lucha se retiró Cholín a la caseta, quedando los donostiarras con sólo diez jugadores. Fué en el último cuarto de hora cuando precisamente estaban en inferioridad numérica cuando los blanquiazules dominaron a los merengues con más intensidad. Marculeta multiplicándose estaba en todas partes y hasta se permitió mandar un par de remates en los que Zamora anduvo apurado, viéndose precisado en uno de ellos de poner el balón en corner.

Habían transcurrido ya los 45 minutos y sin embargo no sonaba la terminación del primer tiempo, pero en esto y para que nuestra extrañeza fuera mayor, el silbato se dejó oir. Ayestarán había recibido un empujón de un contrario y al levantar la mano, el balón rozó ligeramente en el brazo. El silbato no anunciaba la terminación del tiempo sino que el Donostia, fuera del tiempo legal, era castigado con un penalty a todas luces injusto. Lo tiró Luis Regueiro y el Madrid se apuntó el primer "goal". La protesta fué unánime, pero mucho le importaba a Arribas, ni a sus colegas los jueces de línea.

—×—

Al iniciarse el segundo tiempo volvió a actuar Cholín, ocupando el puesto de extremo derecha. Insausti pasó a interior izquierda y Chivero al centro. Pero Cholín apenas si estuvo en el campo cinco minutos, volviéndose a retirar definitivamente.

Próximamente a los cinco minutos y cuando el Donostia atacaba con gran codicia, un balón lanzado fuerte por la defensa del Madrid, fué a parar a los pies de Regueiro. Los backs donostiarras estaban excesivamente adelantados y el famoso jugador irunés, sirvió en bandeja a Eugenio; éste avanzó sin obstáculos, volvió a pasar a Regueiro y éste sobre la marcha remató de un tiro colocado el segundo "goal" para el Madrid.

Cuando iban jugados 28 minutos, Tolete pasaba hacia atrás a Marculeta, éste centraba rápido y el centro era conectado por la cabeza de Chivero que batía a Zamora marcando el único "goal" el Donostia. Fué un "goal" que debió coger de sorpresa al propio Arribas, sino, seguramente que ya hubiera visto motivo para no dejar que se produjera.

El público comenzó a animar a los donostiarras y éstos redoblaron su ímpetu. Ayestarán se puso de delantero centro y todo el resto del tiempo hasta el final el dominio de los de casa fué tan notorio que en momentos llegó hasta el embotallamiento. Pero todo inútil. No queremos quitar mérito a la labor de Ciriaco, Quincoces y Zamora que hicieron una defensa cólosal, pero hagamos constar que tuvieron una eficaz ayuda en las decisiones arbitrales que en más de una ocasión e injustamente castigó a los donostiarras, cortándoles avances muy bien llevados.

Cuando el dominio donostiarra era mayor y acosaban con más insistenia la puerta de Zamora, Arribas, hizo sonar su silbato dando por terminado el partido.

Los equipos:

DONOSTIA: Beristain; Goyeneche Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Insausti, Aldazábal, Cholín, Chivero, Tolete.

MADRID: Zamora; Ciriaco, Quincoces; P. Regueiro, Valle, Leoncito; Eugenio, L. Regueiro, Samitier, Hilario, Olaso.

EN VITORIA

ALAVES 2; BARCELONA 1

Vitoria.—El campo de Mendizorroza se vió lleno de público para ver actuar al Barcelona y al Deportivo Alavés.

Los equipos se alinearon a las órdenes de Melcón:

Barcelona: Nogués; Rafa, Alcoriza; Martí, Font, Pedrol; Elguera, Goiburu, Zabalo, Bestit y Parera.

Alavés: Eizaguirre; Arana, Euskalduna; Castro, Antero, Urquiri; Sarmentón, David, Irureta, Albéniz y Urretavizcaya.

Comenzaron presionando los aleveses, y Nogués hubo de realizar cuatro buenas paradas a otros tantos tiros del ataque vitoriano.

A los veinte minutos, una jugada de Antero combinando con Albéniz e Irureta, éste remató parando Nogués, pero entrándole Irureta y arrebatándole el balón, logró enviarlo a las mallas.

El empate se produjo a los 30 minutos, por un centro de Goiburu y antes que el meta vitoriano pudiera blocar el balón, Bestit metió la cabeza y desvió el esférico dentro de la puerta alavesa.

Cinco minutos después, el Deportivo perdió una ocasión inmejorable para volver a marcar, saliendo el balón, disparado por David, rebotado del larguero. Se armó una melee ante Nogués y un defensa catalán desvió el balón con una mano. Se concedió al Alavés el correspondiente penalty, y Euskalduna lo envió a las nubes.

A los 37 minutos, Urretavizcaya corrió con la pelota, la centró e Irureta empalmó un gran tiro marcando el segundo tanto.

En la segunda parte, Nogués hubo de realizar una buena parada a un chut de Irureta. Y poco después el Barcelona se apuntó el tanto del empate, pero que fué anulado originando un incidente la decisión de Melcón.

El linier había señalado previamente el "of-side", sin que el árbitro se fijara en la señal y al marcarse el tanto barcelonés el juez de línea se dirigió a Melcón para indicarle la ilegalidad del tanto, y el referée decidió su anulación después de haberlo ya dado por gol. Esto originó las protestas del Barcelona, que en un principio se negó a reanudar la lucha.

El Barcelona puso en los últimos momentos un gran empuje y a punto estuvo Parera de marcar.

EN BILBAO

ATHLETIC 9; RACING 5

Bilbao.—La afición, que casi llenó el campo de San Mamés, pasó una tarde entretenida. Se esperaba que vencieran los campeones, pero no por tal margen de tantos; y, sobre todo, no se creía que se marcaran tal número de goals por uno y otro lado.

Comenzó el Racing atacando con gran tesón, poniendo en peligro la puerta de Blasco, en la que éste aparecía flojo. Gracias al juego eficaz de Urquizu, evitó que al Athlétic le marcaran más tantos.

A los dos minutos un remate de cabeza de Unamuno valió el primer goal a los bilbaínos.

El empate se produjo por obra de Cisco, siguiendo los racinguistas en la peligrosa ofensiva.

A los 15 minutos, un centro de Lafuente aprovechó Gorostiza para apuntarse el segundo goal. Y de nuevo surgió el empate de un buen testarazo de Pérez, recogiendo un centro de Loredo.

El tercer tanto Athlético lo hizo Unamuno; el cuarto, Gorostiza y el quinto, Iraragorri.

Pérez fué el autor del tercer tanto montañés.

La actuación de la línea media bilbaína era floja, destacando sólo la labor de Gerardo.

En la segunda parte, Pérez, de cabeza, hizo el cuarto goal.

El Athlétic fué imponiéndose y Unamuno, de un buen chut, se apuntó el sexto tanto, aunque dió lugar a protestas, pues que el balón se le fué de las manos a Solá y al caer al suelo el árbitro lo dió como si hubiera ido dentro de la puerta, cosa que no pareció igual a muchos espectadores.

Gurruchaga se lesionó y el Racing jugó hasta el final con diez jugadores.

Gorostiza marcó el séptimo goal y Unamuno el octavo.

Loredo se apuntó el quinto y finalizando el match, Bata consiguió rematar el noveno y último tanto de la jornada.

El arbitraje de Ledesma fué aceptable.

Los mejores del Athlétic fueron Urquizu, Gerardo, Unamuno y Gorostiza.

Del Racing, la línea media, Oscar y Loredo.

Los equipos:

Athlétic: Blasco; Castellanos, Urquizu; Cilaurren, Muguerza, Gerardo; Lafuente, Iraragorri, Unamuno, Bata, Gorostiza.

Racing: Solá; Ceballos, Gurruchaga; Ibarra, Oscar, Larrínaga; Shanti, Loredo, Tolete, Pérez y Cisco.

EN BARCELONA

ESPAÑOL 3; ARENAS 2

Barcelona.—No fué nada fácil la victoria del Español sobre el Arenas. Los catalanes salieron confiados y en el curso de la lucha se encontraron con un Arenas impetuoso que actuaba con gran entusiasmo y que además hizo un tanto en el segundo tiempo, dándoles un gran trabajo para nivelar el tanteo y conseguir la victoria.

A las órdenes de Escartín se alinearon:

Español: Florenza; Mas, Pérez; Trabal, Solé, Cristiá; Prat, Edelmiro, Garreta, Redó, Bosch.

Arenas: Eguzquiza; Eguzquiaguirre, Arrieta; Villagrá, Calvo, Ramón; Teófilo, Rivero, Iriondo, Barrios, Juanito.

El Español dominó durante toda la primera mitad. A los 28 minutos, un corner sacado por Traval lo remató Garreta, haciendo el primer goal.

El empate lo consiguió Iriondo de un tiro largo y angulado que Florenza no pudo detener.

Se tiraron en el primer tiempo ocho corners contra el Arenas y uno contra el Español.

En la segunda, parte el Arenas hizo un juego arrollador, marcando el segundo goal, por un golpe franco que sacó Calvo, rechazó Florenza débilmente y Barrios remató a las mallas.

El juego adquirió gran interés y el Español presionó fuertemente y gracias al juego magnífico de los dos extremos consiguió el empate, que remató Redó.

A los 37 minutos se apuntó el Español el goal de la victoria, por un corner que Edelmiro remató de cabeza, dando en el larguero, pero que Larreta, recogiendo el balón, envió a la puerta del Arenas.

Cuatro corners se tiraron contra el Arenas y tres contra el Español en esta segunda mitad, cuya última media hora fué interesantísima.

La línea media del Arenas jugó mucho. Arbitró bien Escartín.

EN VIGO

Osasuna 0-Celta de Vigo 3

Los de Osasuna se lucieron el domingo en Balaidos. Jugaron la primera parte a gran tren, imponiéndose durante la mayor parte de ella.

Su línea media carburada a perfección y en su ataque se distinguían Vergara y Bienzobas, que proporcionaban frecuentes disgustos a los defensas célticos.

Estos se desenvolvieron bien, y por eso, y porque no anduvieron muy acertados rematando los pamplonicas, llegó el descanso sin que se hubiera movido el marcador.

En realidad, la suerte no quiso acompañar a los rojillos, cuyo buen juego en la primera parte fué acreedor por lo menos a un par de goles.

Los aficionados locales vieron que el partido se ponía muy difícil para los de la cruz de Santiago. La velocidad de los navarros les desbordaba y la codicia de los rojos hacía parecer que había más de once jugadores sobre el terreno defendiendo los colores de la Sociedad pamplonesa.

Pero en el segundo tiempo cambió la decoración. Animados por su público, los gallegos se impusieron y no anduvieron tan mal de remate como sus enemigos. Aprovecharon bien su dominio, cosa que no habían hecho los de Osasuna. En eso estuvo la diferencia.

—×—

Los jugadores de Osasuna, que el domingo se enfrentaron con el Celta en el terreno de Balaidos, hicieron un magnífico primer tiempo, que acabó sin goles. Luego los vigueses, más resistentes, se impusieron netamente y consiguieron tres goles por ninguno sus contrarios.

El encuentro resultó disputado e interesante, y satisfizo a los numerosos aficionados que acudieron a presenciarlo.

La lucha fué nivelda en los primeros momentos. La primera intervención del portero osasunista, Baráibar, la realizó para detener un tiro de Machicha I. Los pamplonicos atacan luego, empleándose a tren rápido. En la reacción del Celta, Baráibar se hace con la pelota de teniendo sendos tiros de Nolete y del mayor de los Machicha.

Anotamos después un formidable tiro de Vergara, que se estrella en el larguero. Hay luego un buen remate de Polo, que detiene Baráibar con superior estilo. Y a partir de este momento domina el Celta. Otro soberbio cañonazo del extremo izquierda céltico lo detiene también el portero osasunista.

Antes de que acabe el primer tiempo el Osasuna introduce modificaciones en sus líneas. Muguiro pasa a interior; Bienzobas, a medio, y Urdíroz ocupa el extremo izquierda. No les produce gran eficacia la variación, y acaba el primer tiempo con empate a cero goles.

—×—

Comienza el segundo tiempo con dominio del Celta, que en seguida tiene consecuencias. No pasaron los cinco minutos cuando un centro de Machicha II lo remata Nolete, consiguiendo el primer gol.

Siguen atacando los gallegos, y diez minutos después del tanto reseñado, un pase de Peña da lugar a un remate de Machicha I, que es el segundo gol de los vigueses.

No obstante, y a pesar de los apremios célticos, Baráibar continúa actuando muy acertado, y tiene ocasión de demostrarlo de nuevo al detener un cañonazo de Polo, que chutó después de internarse peligrosamente.

La presión gallega era cada vez más intensa. Baráibar continúa perfectamente en su sitio y detiene muy bien otro remate de Chas.

Alos treinta y cinco minutos, Polo se apunta el tercer gol del Celta, al rematar un pase de Armando.

Los pamplonicas se desaniman, y en uno de sus avances el portero vigués, Elíseo, evita un tanto al blocar la pelota lanzada por Urdíroz.

Baráibar ha de volver a intervenir de nuevo para detener otro buen tiro de la delantera viguesa, y luego es Oyaneder el que hace intervenir a Elíseo.

Con dominio del Celta termina el encuentro.

Los bamplonicas causaron muy buena impresión; sobre todo el primer tiempo, que hicieron fué excelente. Destacó de ellos Baráibar sobre todo, que tuvo una tarde excelentísima. Después, Muguiro, Urrizalqui y Vergara.

Del Celta se distinguieron Montes, Piñeiro, Peña, Machicha I y Polo.

Arbitró muy bien el madrileño Ricardo Alvarez.

Los equipos fueron:

Osasuna:

Baráibar; Rey, Muguiro; Villacampa, Kuki, Urdíroz; Urrizalqui, Oyaneder, Vergara, Bienzobas, Múgica.

Celta:

Elíseo; Montes, Valcárcel; Pardo, Peña, Piñeiro; Machicha I, Machicha II, Nolete, Chas, Polo.

EN VALENCIA

VALENCIA 2; BETIS 1

Valencia.—La suerte y la actuación parcial del árbitro valieron al Valencia los dos puntos ganados en este match a costa del Betis.

Los andaluces se mostraron superiores en juego y así lo reconoció el público que abucheó a Steimborn.

A los 33 minutos, Adolfo marcó el primer goal en una salida en falso de Cano.

En la segunda mitad, Soladrero se lesionó y aunque luego volvió a salir, ya no pudo rendir su juego habitual.

El goal del empate debióse a un injusto penalty, ya que la mano dada por Roberto fué al caer éste al suelo e involuntaria.

Costa lo transformó en el tanto del empate.

Pocos momentos después el árbitro dió lugar a un segundo incidente, al anular un goal perfectamente legal, hecho por el Betis. El jugador Adolfo, de espaldas a la puerta contraria, recibió un balonazo en el dorso, rebotó la pelota y entró en la red valenciana. Este goal fué anulado por Torredeflot.

En el último minuto Torredeflot consiguió el goal de la victoria, de un gran tiro desde el extremo.

Los equipos:

Valencia: Cano; Melenchón, Pasarín; López, Castro, Abdón; Torredeflot, Picolín, Navarro, Costa, Sánchez.

Betis: Urquiaga; Arezo, Jesusín; Peral, Soladrero, Roberto; Timimi, Rocasolano, Adolfo, Lecue, Enrique.

II DIVISION

EN SEVILLA

SEVILLA 4; CASTELLON 0

Sevilla.—En los comienzos del match el juego estuvo bastante nivelado.

A los 20 minutos, Tejada se apuntó el primer goal para el Sevilla.

En la segunda parte, siguió presionando el Sevilla y Padrón recogiendo un balón bombeado por Fede remató el tercer tanto y Angelillo se apuntó el cuarto de un freekick.

El juego se hizo más violento hasta el final, pero el Castellón no pudo marcar.

Los equipos:

Sevilla: Eizaguirre; Morán, Deva; Angelillo, Abad, Fede; Tejada, Padrón, Caro, Brasero y Brand.

Castellón: Pedrín; Valentín, Alba; Bergés, Guillén, Achiles; Ballester, Martínez, Costa, Santaolalla y Angelillo.

EN MADRID

ATHLETIC 4; UNION DE IRUN 2

Elícegui marcó un gran goal y por su estilo de juego evidenció unas magníficas facultades, en las que debe fijarse el seleccionador.

El resultado del match refleja perfectamente el dominio ejercido por el Athlétic. La delantera llegó con bastante facilidad a los dominios de Emery.

Guijarro fué el mejor jugador en el campo, ya que disparó con acierto a goal.

Buiría, Marín y Rubio estuvieron bien. También Castillo hizo un excelente partido, ya que marcó con eficacia a Elícegui.

En la defensa, Olaso actuó con seguridad.

El Unión se mostró inferior al Athlétic por su juego menos rápido. Emery fué su más positivo valor. La defensa estuvo floja. El equipo irunés se vió falto del valioso concurso de su veterano jugador Gamborena, la que sustituyó el voluntarioso Maya.

Arbitró Vilalta, que estuvo bien a excepción del penalty arbitrario que silbó al Atletic.

Los equipos:

Unión: Emery; Eguizábal, Mancisidor; Sotés, Maya, Lecuona; Sagarzazu, Altuna, Elícegui, Cajo y Arana.

Athlétic: Vidal; Corral, Olaso; Rey, Castillo, Feliciano; Marín, Guijarro, Rubio, Buiría, Amunárriz.

EN OVIEDO

OVIEDO 6; CORUÑA 1

Oviedo.— El Deportivo venció al Coruña fácilmente y aun pudo mejorar su tanteo de haber puesto en ello un mayor empeño.

El encuentro tuvo momentos de un juego anodino y lento. Y cuando surgieron algunos gestos de violencia, el árbitro, Vallana, supo imponer su autoridad y evitarlo.

A los 23 minutos, un centro de Galé lo remató fácilmente Casuso, apuntándose el Oviedo el primer goal.

A los 27 minutos, Lángara, recogiendo un centro de Casuso, burló a Rodrígo con un buen remate que valió el segundo tanto.

En los primeros minutos de segundo tiempo, le Oviedo secó varios corners contra la puerta coruñesa, y a los doce minutos, Lángara se apuntó el tercer tanto.

Dos minutos después, por un fallo ovetense, se apuntó Blas el único goal para el Coruña.

Lángara volvió a marcar tres nuevos tantos, elevando a seis el marcador.

Los equipos:

Oviedo: Oscar; Caliche, Sion; Mujan, Cirio, Chus; Casuso, Gallar, Lángara, Galé e Inciarte.

Coruña: Rodrigo; Solá, Alejandro; Begoña, Esparza, Fariñas; Torres, Triana, León, Bevel y Blas.

III DIVISION

Los resultados de ayer:

Nacional 3; Avilés 1.
Valladolid 4; Unión Vigo 0.
Huesca 1; Logroño 3.
Zaragoza 4; Baracaldo 0.
Elche 4; Badalona 0.
Sabadell 2; Hércules 0.
Racing 1; Cartagena 0.
Cieza 3; Malagueño 0.

EN SAN JUAN

OSASUNA (R.), 5. AURORA, 5.

A falta de plato más fuerte, el domingo tuvimos en el campo de San Juan un buen partido; Osasuna (R.) y Aurora.

La formidable tarde que disfrutamos, en lo que hace al tiempo, contribuyó a que en el campo hubiera relativa buena entrada. Y como los chicos se pusieron a tono con el tiempo, presenciamos un entretenido encuentro.

Los "colchoneros" auroristas, desprovistos de campo, no acusaron, empero, desentrenamiento.

Y es que para ellos los colores rojos tienen algo que les hace superarse a sí mismos.

Cinco tantos se apuntó Osasuna: cuatro en el primer tiempo y uno en el segundo, amartillados por Chapeo, Fernández, Ochoa de Olza y Custodio Bienzobas y el otro, que resultó el primero, fué introducido en la red por un aurorista.

El Aurora presentó un equipo de gente completamente conocida, con Torres a la cabeza, y que dieron el rendimiento que les hemos visto en otras ocasiones.

En Osasuna hubo novedades: la de un fornido medio centro ribereño y un medio izquierda muy apañado.

Moreno y Custodio fueron los que en todo momento llevaron la batalla.

Arbitró "bonaclemente"— como el tiempo—Gaspar Lecumberri.

CLASIFICACIONES

CLASIFICACION DE LA I DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Madrid	11	9	1	1	34	9	19
Español	11	8	2	1	21	10	18
Athlétic	11	8	0	3	39	18	16
Barcelona	11	5	4	2	26	14	14
Valencia	11	3	3	5	19	30	9
Betis	11	3	2	6	17	32	8
Donostia	11	3	1	7	21	34	7
Racing	11	3	1	7	30	33	7
Arenas	11	2	2	7	17	27	6
Alavés	11	3	0	8	16	31	6

CLASIFICACION DE LA II DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Oviedo	11	7	2	2	35	17	16
Athlétic	11	5	3	3	19	22	13
Unión	11	6	0	5	34	22	12
Coruña	11	5	2	4	25	30	12
Sporting	11	5	2	4	39	29	12
Sevilla	11	5	1	5	22	23	11
Murcia	11	5	1	5	22	29	11
Celta	11	5	0	6	25	27	10
Osasuna	11	4	1	6	32	28	9
Castellón	11	2	0	9	13	39	4

LA PELOTA

En Euskal-Jai

LOS DEL DOMINGO

Los comienzos del partido jugado a primera hora en el frontón Euskal-Jai fueron tan favorables para el bando integrado por Bastarrica y Guelbenzu, que no obstante ser, a juicio de los inteligentes, una competición desventajosa para los citados pelotaris, lograron contener las proporciones del momio y hasta que este se manifestara a su favor al cumplir dos tantos de ventaja. Prosiguió la lucha muy igualada hasta la cuarta decena en que Arce y Ezponda apretaron las clavijas y dominaron francamente a sus adversarios, a quienes vencieron dejándoles en 36 tantos para cincuenta.

El desarrollo de la lucha fué, como puede suponerse, tratándose de estos pelotaris, violento desde el principio hasta el fin, y los componentes de la combinación se disputaron el triunfo con gran tenacidad y energía.

—×—

A continuación contendieron Tacolo y Eguaras, contra Cildoz y Guruceaga, venciendo los primeros por seis tantos de diferencia, después de haber llevado nueve tantos de ventaja.

LOS DE AYER LUNES

En primer término contendieron Arbeloa y Olagüe, contra Tacolo y Aguirre, y después de haberse adelantado éstos al principio once tantos, fueron vencidos, quedando en 43 tantos para 50.

—×—

Y como final, y previo empate en el tanto fatal, Cildoz y Patricio derrotaron a Insausti y Salsamendi.

FUTBOL

CHOLIN NO PODRA JUGAR EN EL CAMPEONATO DE LIGA

San Sebastián 6 (22,00)

Los médicos han reconocido al jugador Cholín, apreciándole la fractura del dedo meñique del pié derecho.

La lesión le impedirá tomar parte en todos los partidos que se jueguen en el actual campeonato de Liga.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Guelbenzu y Arrizabalaga

contra

Ezponda y Azpíroz

Coliseo Olimpia

SAGE — Teléfono 2264

Hoy martes a las 7'15 y 10'30

El beso

(Greta Garbo y Conrad Nagel)

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

—×—

Martes 7 de Febrero de 1933

Matinée a las siete.
Noche a las 10 y media.

¡ACONTECIMIENTO!

Presentación de las tres primerísimas figuras españolas del arte frívolo.

Ramper-La Yankee-Conchita Piquer

en su moderno espectáculo

GALAS 1933

Son dignos colaboradores de Ramper, La Yankee y Conchita Piquer, los siguiente artistas que intervienen en "GALAS BALLET"

Pepita Arias. E. Albiach
Pharry Sisters

Las formidables bailarinas acrobáticas, procedentes del Teatro Nacional de La Habana

GRETA GARBO HOY
Olimpia
con CONRAD NAGEL en la producción M. G. M.
El beso

J. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades venéreo-sifilíticas.
ESTAFETA, 47, segundo

CERA EL CUCO
LA MAS HIGIENICA

COMPRE SUS CALZADOS
Eureka
San Nicolás, 2. Plaza del Castillo, 35
Los mejores
y más económicos.

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Enemigo de la participación en el Poder y de las represiones violentas, defensor de las incompatibilidades y expulsado de la minoría parlamentaria socialista

Se atribuye a Besteiro el propósito de fundar el partido laborista.-Anuncio de un sumario sensacional. Es descubierta en Correos la falta de cinco pliegos de valores. Actuación del Juzgado.-Don Mauel Azaña acepta el homenaje que se le prepara por ser hombre que va donde le llevan.

Madrid 6, 23'30

EN GOBERNACION. REFERENCIA DE LA HUELGA DE ASTURIAS

Al recibir a mediodía a los periodistas en Gobernación el secretario del Ministro, les dijo que tanto el señor Casraes, como su hija seguían mejorando, y les facilitó la siguiente referencia oficial relacionada con el conflicto minero asturiano:

A las trece comunica el gobernador civil de Asturias que su impresión sobre la huelga es que las organizaciones de la Unión General de Trabajadores han respondido unánimemente a la declaración de huelga acordada en referéndum por las secciones dle Sindicato Minero Asturiano, y que en las organizaciones extremistas (sindicalistas y comunistas), hay gran confusión, pues mientras unas partes se suman al movimiento acordado por la U. G. T. en otras se han presentado al trabajo.

En la Duro Felguera, de 8.000 obreros trabajan solamente 500. Es decir, que huelgan 7.500.

En la fábrica de Mieres, de 3.100 obreros huelgan todos.

En la Hullera Española, de 4.500 todos han ido a la huelga.

En Hulleras del Turón, trabajan 550 y han ido a la huelga 2.700.

En Carbones Asturianos, de 460 han ido al paro 200.

En Carbones La Nueva, huelgan los 790 obreros de la plantilla.

En Hulleras de Riosas, huelgan los 500 obreros de la plantilla.

En Coto de Musel, de 600 obreros huelgan todos.

En la Industrial Asturiana, de 900 obreros de la plantilla, todos ellos han ido a la huelga.

En la Hullera de Veguín, huelgan los 380.

En Hullera de Anieve, de 240 trabajan todos.

En Mistral y Compañía, de 474 huelgan todos.

En la de José Cela, de 450 huelgan todos.

En la de Orueta e Ibrán, de 250 no ha entrado ninguno.

En la de Ortíz y Sobrino, huelgan 500 y trabajan 85.

En La Carbona de Pontico, trabajan 50 y huelgan 150.

En la Hullera de Hoyo Niego, de 650 todos han ido al paro.

En las minas de Langreo y Siero no ha entrado ninguno de los 750 obreros de la plantilla.

En la mina Artemisa, de 24 trabajan todos.

En la mina San Vicente, que explota el Sindicato Minero Asturiano como empresa colectivista, que no se ha negado a reducir a seis horas la jornada pagando iguales jornales, no se ha ido al paro y trabajan todos los obreros.

En la mina Tererga, que se explota en régimen colectivista por los comunistas, trabajan los 200 obreros de su plantilla.

En resumen, que trabajan 2.000 y están en huelga 27.000, en toda la cuenca minera asturiana. No se han producido incidentes. Se ha dejado en las explotaciones el personal necesario para conservación y desagüe de las minas.

En Turón fué volado un puente de conducción eléctrica y la guardia civil detuvo a los autores.

DE OBRAS PUBLICAS. PETICIONES DE CAMINOS VECINALES

Durante una conversación con los reporteros, les ha anunciado el Ministro de Obras Públicas que el día 19 asistirá a la inauguración de las obras del pantano del Portillo de Zijara, con el que se convertirá en regadío una rica zona de Badajoz, y que el 26 presidirá en Alicante una reunión convocada por la Diputación de aquella provincia y ante la que el ingeniero don Manuel Lorenzo Pardo expondrá un proyecto de ampliación del regadío d ela citada provincia.

Esta mañana se ha reunido el Ministro de Obras Públicas con los miembros del comité de enlaces y extraradio de Madrid, examinando el proyecto de ferrocarril subterráneo entre la Glorieta de Atocha y el Hipódromo.

En una nota facilitada en el Ministerio de Obras Públicas, se da cuenta del gran número de instancias que se reciben pidiendo la construcción de caminos vecinales, que resulta imposible atender, pues sobre ser este año menor que anteriores la consignación para dichas obras, buena parte de lo consignado deberá emplearse e nacabar los caminos emprendidos en 1932.

Grandes rebajas por fin de temporada
DE TODAS LAS EXISTENCIAS, EN VENTA EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO
PRECIOS MAS BARATOS QUE EN FABRICA
SOLO POR 15 DIAS
Casa SAN JULIAN
Blanca de Navarra, 17

EL SEÑOR ANGUERA DE SOJO

Hoy ha podido abandonar el lecho el señor Anguera de Sojo, presidente de la Audiencia de Barcelona, que llegó el viernes último a Madrid y se vió obligado a meterse en la cama inmediatamente, por habérsele presentado una afección bronquial.

PRIETO Y DOMINGO HABLAN DEL MOMENTO POLITICO

El señor Prieto, interrogado acerca de si se producirá alguna variación política como consecuencia del debate parlamentario del viernes, contestó que no, en absoluto.

Añadió que el debate no revestía caracteres de novedad, pues la actitud hostil de los radicales hacia el Gobierno no es nueva, ni tampoco los cargos en que el señor Lerroux fundamentó su actitud.

Tampoco puede tomarse como novedad la obstrucción que quedó declarada, pues ya la venían practicando.

El señor Prieto añadió:

—Ahora parece que quieren acentuarla y sistematizarla. Claro que una resolución tan desmesurada no corresponde a un partido que en los últimos tiempos recalcó su matiz gubernamental.

Yo conocía las obstrucciones; pero no como ésta, que, por el anuncio, será contra todos los proyectos, buenos y malos, incluso contra los que los obstruccionistas puedan considerar de alta conveniencia para España.

La obstrucción puede entorpecer y casi anular la obra del Parlamento. Pero éste no es un camino para alcanzar el Poder. Sentándose el precedente de que el Poder debe entregarse a un grupo minoritario, capaz de impedir el funcionamiento normal del Parlamento, equivaldría a suscitar en el futuro apetitos análogos y anular para siempre la vida legislativa, porque tal recurso está al alcance de cualquier grupo de 15 diputados.

Y es claro que unas fuerzas gobernantes, derivadas por este sistema anárquico, sentirían el incentivo de pagar en la misma moneda a sus adversarios.

Las Cortes Constituyentes están obligadas a votar determinadas leyes complementarias y debe ser tarea peculiar suya la aprobación de otras destinadas a completar el mecanismo legal del régimen. Aunque Lerroux hizo excepción en favor de una de estas leyes, la de congregaciones religiosas, queda otra no exceptuada por él.

Ello evidencia que Lerroux se equivoca de táctica conveniente a su pretensión de ocupar el Poder. Esta no debe ser de dificultar la labor de las Cortes. No debe ser dejar atado al Gobierno al Parlamento, sino facilitar su labor, liberarle de compromisos, que en su actuación no halle impedimento. Y el señor Lerroux, en vez de hacer esto, fortalece los impedimentos y crea otros nuevos.

El partido radical no tiene número suficiente de diputados para gobernar por sí solos. En estas Cortes necesitaría una coalición con otras fuerzas. ¿Con cuáles? Después de la sesión del viernes, hay que descartar a todos los grupos de esa actual coalición gobernante.

Terminó el señor Prieto diciendo que las fracciones republicanas no constituyen mayoría. Por lo tanto, las aspiraciones de Lerroux sólo pueden plasmar en otro Parlamento.

El señor Prieto dijo que cree que es equivocada la táctica parlamentaria del jefe de los radicales.

—×—

Interrogado Marcelino Domingo sobre su opinión en orden a los últimos debates, ha dicho que los ha seguido con interés, estimando irreprochable la doctrina sustentada por el jefe del Gobierno.

A. OROZ Médico
ANALISIS
San Antón, 3, primero. Tel. 1465

Opina que la República no debe significar un cambio de rótulo y hombres, sino de métodos y sistemas.

Cree el señor Domingo que el señor Lerroux ha expuesto un juicio equivocado.

—A los republicanos auténticos se nos impone como un imperativo elevar al más alto concepto estas tres instituciones: jefe del Estado, Parlamento y Constitución. Para conseguirlo, hay que apartar al jefe del Estado de toda polémica.

"Na se cumple este imperativo cuando se actúa como lo está haciendo el Partido Radical".

Respecto a la unión de los republicanos, coincidirán automáticamente en caso de anormalidad, que daría lugar al frente único para conjurar un peligro.

Considera que las fuerzas republicanas mejor situadas son las izquierdas, puesto que son instrumentos de Gobierno.

Ocupándose de la reforma agraria, insiste en los puntos de vista ya conocidos, diciendo que es una de las cuestiones que más le preocupan en la actualidad.

SOBRE UNOS PROPOSITOS DE ORTEGA GASSET Y SANCHEZ ROMAN

En un suelto de la Hoja Ooficial se dice que hombres de responsabilidad directa en la República se proponen exponer sus puntos de vista acerca de la actual situación política y el porvenir próximo del régimen.

Aludidos claramente por dicha publicación los señores Sánchez Román y Ortega y Gasset (J.), varios periodistas han visitado a ambos para interrogarles sobre el particular, y ambos han negado tengan intención de publicar manifiesto alguno de carácter político.

EN BUENAVISTA

En su despacho del Ministerio de la Guerra recibió esta mañana el jefe del Gobierno a los generales Alvarez Arenas y Vera, al diputado a Cortes don Aurelio Lerroux y al teniente retirado Argüelles, que le habló de asuntos relacionados con los tribunales de honor en el ejército.

EL REGRESO DE ZULUETA

Se sabe que el Ministro de Estado no volverá de Ginebra hasta mediados de semana.

PROPAGANDA DERECHISTA

En el cine de la Opera se celebró un mitin de propaganda organizado por la confederación española de derechas autonómicas.

Hablaron don Manuel Alvarez, Pilar Velasco, José María Valiente y José Martínez de Velasco.

El primero atacó al socialismo. La segunda excitó a las mujeres españolas a que tomen parte en la política, principalmente en las próximas elecciones.

Respecto al problema social el señor Valiente fustigó a las clases adineradas por su egoismo. Dirigiéndose a los propietarios, les dijo: ¿Creéis que si algún día se vuelve la tortilla, es decir, que cuando gobernemos, volveréis a cobrar vuestras rentas en la misma medida que antes, y acaso más, en comparación con lo que ahora os ha sido cercenado? Estáis equivocados. Habrá que gobernar hablando al corazón, pero también al bolsillo, en favor de la clase obrera.

Martínez de Velasco se refriió al problema actual de la República, que es, a su juicio de falta de autoridad.

En el Monumental Cinema dió una conferencia don Víctor Pradera sobre religión y política tradicional.

Atacó las leyes laicistas, defendiendo el tradicionalismo y atacando la accidentalidad de las formas de Gobierno.

Dijo que los que quieren descatolizar a España no lo conseguirán.

AUDIENCIAS PRESIDENCIALES

Por la mañana recibió e naudiencia el Presidente de la República al embajador de la Argentina y al ministro de España en el Brasil.

MUERE QUEMADA

En una casa de la calle de Menorca se incendiaron las ropas a la mujer Vicenta Alvares, que falleció en la Casa de Socorro a consecuencia de las quemaduras sufridas.

UNA BAJA EN EL PARTIDO SOCIALISTA

El abogado don Juan Sánchez Rivera ha dirigido una carta al presidente de la Agrupación Socialista Local comunicándole su separación del partido, por discrepar de la orientación que le dan sus dirigentes.

MANIFESTACIONES DEL DIPUTADO

Preguntado el diputado don Juan Canales respecto a su expulsión de la minoría parlamentaria del partido socialista, ha manifestado no ha realizado acto alguno de indisciplina que lo justifique. El acuerdo de su expulsión lo adoptaron once diputados que se reunieron con tal objeto.

El señor Canales ha declarado ser enemigo acérrimo de la participación del partido socialista en el Poder, de las represiones ilegales y de que se haga la vista gorda en cuanto a las incompatibilidades.

Tal vez haya que achacar su expulsión a la actitud que adoptó en el seno de la comisión encargada de dictaminar el proyecto relativo a la reforma agraria, con el que estima no se ha hecho otra cosa que engañar al obrero y dañar a España. Cree que el Instituto Agrario es una demostración del fracaso rotundo de la obra que se intenta y de la obra en general del Gobierno.

En el incidente que tuvo con Prieto en el salón de sesiones de la Cámraa, estima tuvo mayor parte para molestar al Ministro lo que dijo sobre relación y gasto de los automóviles oficiales que las afirmaciones hechas respecto a la participación de los socialistas en el Poder.

Refiriéndose a la actual situación del partido socialista ha dicho que se halla francamente dividido, división motivada principalmente por la participación en el Poder, la cual, por otra parte, ha despertado en las filas del partido unas ansias burocráticas incompatibles con los ideales y las que era normas tradicionales de la organización.

El partido teme la celebración de una nueva asamblea, y teme igualmente la convocatoria de nuevas elecciones, por saber que no han de resultar elemigos muchos de los que actualmente tienen actas. Seguramente que el ochenta por ciento de los diputados que ahora tiene el partido no volverán a sentarse en el Congreso, y de ahí que se aferren al Poder y a toda clase de cargos oficiales.

ASAMBLEA DE ACCION POPULAR

El día 28 comenzará una asamblea de Acción Popular, durando las sesiones hasta el 5 de Marzo, día en el que se celebrará un mitin monstruo con intervención del señor Gil Robles.

En esta asamblea se fijará el programa definitivo de Acción Popular y la trayectoria a seguir y se estructurará la federación de derechas españolas.

LA REPUBLICA Y LA PRENSA

El epígrafe fué el tema desarrollado ayer en el Teatro Alcázar por "Corpus Barga", en su anunciada conferencia.

Después de dolerse de que persona más caracterizada que él no abordase el problema, habló del ambiente político y periodístico en la época monárquica, durante la cual fueron muchísimos los escritores que por su inadaptación y rebeldía tuvieron que vivir en el extranjero.

Por eso la República, para ellos, fué algo grande. Regresaron a su patria.

Hizo un estudio d ela política a través del tiempo, de los partidos y de las acciones, deduciendo que los partidos políticos son siempre expresión de minorías.

Habló de éstas y de los estados de opinión. Refiriióse a la Prensa diciendo que el periódico, al desaparecer como órgano de partido, se transforma en negocio industrial y en empresa del Estado.

Se refirió al periodismo español en todos sus aspectos e hizo alusiones a determinados periódicos y terminó solicitando un estatuto de Prensa.

"Corpus Barga" fué muy aplaudido.

SIRVIENTA HERIDA

La policía practica indagaciones para esclarecer un suceso. La sirviente Gumersinda Nevia sintió n fuerte golpe en la cabeza en ocasión de estar sacudiendo una alfombra desde un balcón de la casa en que servía, y al atendérsela en la Casa de Socorro vieron los médicos que presentaba una herida de arma de fuego en el occipucio, siendo calificado el estado de la herida de pronóstico reservado.

Instituto Radio-Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tiñas, ácores, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo.

DOS RUMORES IMPORTANTES

"L aNación" acoge en su número de esta noche dos rumores importantes.

Según uno, el general Sanjurjo va a ser trasladado desde la penitenciaria de El Dueso al castillo de la Mola, en Mahón.

El otro rumor afirma el deseo de Besteiro de mantenerse independiente de otros socialistas preponderantes en la organización, proponiéndose fundar un partido laborista español.

ESCRITOR AGASAJADO

Con asistencia de un centenar de comensales se ha celebrado a mediodía un banquete en honor del erudito escritor don Luis Artrana Marín. Al homenajeado han acompañado en la presidencia Lerroux, Gutiérrez Gamero, Benlliure y el alcalde de Madrid.

RUMOR DESMENTIDO

El subsecretario de la Gobernación ha desmentido ante los reporteros que se vaya a trasladar de prisión al general Sanjurjo.

UN SUMARIO SENSACIONAL

Se dice que el magistrado señor Arias Vila va a ser encargado como juez especial de la instrucción de un sumario a consecuencia de una transcendental denucia llegada al Tribunal Supremo y que no está relacionada con el contrabando de dinero, asunto respecto al cual viene instruyendo sumario dicho magistrado.

QUEJAS DE UN MARNO

Se encuentra en Madrid el capitán del "España V", quien ha dicho ha venido para dar explicaciones a la superioridad de los viajes que ha realizado con dicho barco a Villa Cisneros.

Ha negado cuanto han dicho los deportados sobre que el "España V" no reúne condiciones para el transporte de viajeros. Lo que ocurre es que los deportados se molestaron por ser conducidos en vagones de tercera y en un barco como el mencionado, que no es un paquebote de lujo. Ha negado terminantemente que los deportados fueran objeto de malos tratos por su parte, y lo misfo puede decir con relación al capitán de corbeta don Virgilio Pérez, designado por el Gobierno jefe oficial de la expedición.

AZAÑA VA DONDE LE LLEVAN

Cuando esta noche recibió en Guerra el jefe del Gobierno a los periodistas, les preguntó qué noticias tenían.

Se le dijo que un diario hablaba del traslado de Sanjurjo desde Eantoña a Mahón, y respondió no se habí apensado en semejante traslado.

Se le interrogó acerca del banquete que en su honor proyectaba celebrar la mayoría parlamentaria, contestando:

—El sábado me visitó la comisión que lo organiza, a la que le dijo no puedo negarme a esas cosas; voy donde me llevan.

Se despidió de los informadores después e decir había sido el de hoy un día completamente gris.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

En el Consejo se reunirá mañana la comisión de Justicia para dar comienzo al estudio del proyecto relativo al tribunal de Garantías Constitucionales.

DESAUARICION DE PLIEGOS DE VALORES EN CORREOS

Al denunciar el cajero del Negociado de valores del correo central la falta de un pliego de valores se practicaron algunas averiguaciones, viniéndose en conocimiento de la falta de otros cuatro, o sea, cinco en total, por lo que se denunció el caso a la policía y al Juzgado de guardia.

Este se halla realizando diligencias en el Palacio de Comunicaciones a primera hora de la madrugada.

LA MADRUGADA EN GOBERNACION

En el Ministerio de la Gobernación han dicho de madrugada que la huelga de Asturias seguía siendo pacífica, y en Sevilla y otros puntos en que se anunciaba el comienzo de una semana de disturbios la normalidad había sido completa.

También manifestaron que el señor Casares Quiroga continuaba mejorando.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... ... ... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido ... ... 10.000.000 de „
Fondo de reserva... ... 6.000.000 de „
Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
Realiza toda clase de operaciones Bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
Imposiciones a plazo de un año... ... ... 4'50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... ... ... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... ... ... 3'50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... ... ... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... ... ... 2'50 por 100
Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

Panaderos de Navarra

Se convoca a todos los patronos panaderos de Navarra, a la reunión que el próximo JUEVES, 9 del actual, a las ONCE DE LA MAÑANA, se celebrará en la Cámara de Comercio (Plaza Circular, 1) para constituir la Federación de Industriales Panaderos de Navarra.

El motivo de esta reunión es, pues, importantísimo. Por lo tanto, es necesaria la presencia de todos.

La Comisión Organizadora.

DETENER LA
TOS
NO ES SUFICIENTE...
¡¡HAY QUE CURAR LA CAUSA!!
SOLO EL
JARABE FAMEL
MEDICACION COMPLETA AL LACTO-CREOSOTA SOLUBLE
CALMA LA TOS
DESINFECTA-CICATRIZA-VITALIZA Y RECONSTITUYE
LAS MUCOSAS Y LOS BRONQUIOS
ADOPTADO POR LOS MEDICOS Y HOSPITALES DEL MUNDO ENTERO
FRASCO: PTAS. 6'30 EN FARMACIAS

STICKSTOFF-SYNDIKAT
Nitrato de Cal IG
¡ORO PARA LA AGRICULTURA!
15-16 % de Nitrógeno y un 28 % de Cal
El NITRATO DE CAL IG
es exento de polvo y de aspecto blanco
Para consultas técnicas y muestras gratuitas:
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.
VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2

¡CATARROSOS! ¡BRONQUITICOS! ¡ASMATICOS! ¡ENFISEMATOSOS!

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro arbol bronquial es debil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestros pecho hierve. Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais angustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padeceis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. **El Pectoral Richelet,** preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa, antiséptica, expectorante y tónica que rapida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciara vuestros bronquios, destruira los microbios fortificando vuestro pecho y os devolvera, con la capacidad para el trabajo, la sana alegria de vivir. **El Pectoral Richelet** no es un jarabe mas. Es una preparación cientifica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposicion de quien quiera comprobarlo y de las cuáles entresacamos las siguientes.

Padecia una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de alli me traje una tos crónica que no mejoraba con nada Durante dos años fui un tosedor inveterado tosiendo y expectorando dia y noche. Llegue a creer que arrastraria mi enfermedad hasta la muerte Por suerte ensayé un dia el **Pectoral Richelet** y alli donde todos los tratamientos habian fracasado, respondió maravillosamente Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos

V AUDERSELT
La Ferté-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecia desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno Por las mañanas me ponia a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos Mi tos era ronca y desgarradora Llegue a no poder dormir por la noche y estaba muy debil. Ahora desde que tomo el **Pectoral Richelet** estoy diez veces mejor que antes Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo dia en este invierno.

E. CIANFERANI
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento En la primavera ultima, sudé al descargar en un dia humedo dos carros de madera y despues estuve entre corrientes de aire. Al dia siguiente tuve que guardar cama tenia una bronquitis grave. Una penosa tos me sacudia durante el dia y me impedia dormir por la noche. Al cabo de una docena de dias viendo que aquello continuaba recurri al **Pectoral Richelet** y cuatro dias despues estaba en pie y curado

J. PINAT
3, Boulevard Auguste Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba

Padecia de asma y bronquitis de las cuales no podia desembarazarme Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mi Durante seis meses del año me ahogaba Necesitaba cinco minutos para subir a un peso. El frio y la humedad me hacian toser dia y noche. Desde que tomo el **Pectoral Richelet** soy otro hombre No toso por decirlo asi y respiro mejor No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado

Emile DURAND
Boulevard Voltaire (France)

Decian que yo estaba tuberculoso

Tosia desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el pais me llamaban el tuberculoso Aconsejado por un vecino ensayé un dia el **Pectoral Richelet** y hoy puedo decir que soy una magnifica prueba de la eficacia de este remedio Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado

Madeleine LAMBERT
Petit-Ivry (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis

A consecuencia de un constipado que descuidé adquiri una bronquitis de mala indole de la que siempre me quedó algun rastro. Tosia todos los inviernos. El medico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podria curarme Yo me habituaba a mi mal que duraba ya cincos años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso **Pectoral Richelet.** A las dos semanas estaba ya muy mejorado Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos duermo bien mi estado general es bueno y me considero curado

Romain BARULAS, Rue Lepu (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aqui en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque asi me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerias — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolome 22-24 — San Sebastian

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 6, 23'30

LA CONSTRUCCION DE BARCOS PARA MEJICO

Cádiz.—Se sabe ya los barcos que se construirán para Méjico. Serán: dos cañoneros transportes de mil seiscientas toneladas y veinte millas de velocidad en prueba, tres cañoneros transportes de mil trescientas toneladas e igual velocidad, y diez lanchas cañoneras de ciento cuarenta toneladas y veintidós millas en prueba. El reparto de las construcciones es como sigue tres cañoneros a la Constructora Naval, uno a la Unión Naval de Levante, otro a los Astilleros Echevarrieta, y las diez lanchas a la Compañía Euskalduna.

PARROCO Y ALCALDE MULTADOS

Teruel.—El gobernador civil ha impuesto multas de ciento cincuenta pesetas al alcalde y párroco de Torroeña de Alcañiz, por haberse celebrado en dicho pueblo varias procesiones sin autorización.

COMIENZA LA HUELGA MINERA EN ASTURIAS

Oviedo.—Conforme a lo decretado por el Sindicato Minero Asturiano, hoy comenzó la huelga general en las minas de Asturias.

Según los datos que habíamos podido obtener hasta el mediodía, el balance del movimiento de huelga puede recogerse en los siguientes datos:

En el distrito de Turón, en la mina Los Espinos, de 199 obreros entraron al trabajo 35; en la Santo Tomás, de 287 entraron al trabajo 27; en El Rolio, de 245 entraron 30; en la de San Francisco, 400 entraron 12; en la de Santa Bárbara, de 540 entraron al trabajo 55; en Los Pobrezos, de 154 entraron 7.

En el exterior de las minas, donde trabajan ochenta obreros, no ha faltado ninguno y en los talleres, de 80 obreros trabajan 45.

En los distritos de Figaredo y El Llano, el paro es completo, y la tranquilidad absoluta.

En Sotorrio, el paro es también absoluto. Ayer se trabajó en el exterior de las minas, cargándose carbón con destino a Gijón.

Durante todo el día, los trenes carboneros circularon entre esta zona y El Musel.

En el grupo de El Pontón, d eochenta obreros trabajan nada más que la mitad.

En todos los demás grupos de este distrito, el paro es absoluto.

En Trego de Sorriego, de 300 obreros, todos están en huelga.

En el Carrio, huelgan 350.

En Barerdo, 350.

En Rinoris, 250.

En Los Tosos, 1.200.

En San Mamés y Santa Bárbara 800.

En La Pesquera, 300.

Ha circulado con gran profusión un manifiesto del Sindicato Minero Asturiano, aconsejando a sus afiliados que vayan a la huelga, pero que se produzcan pacíficamente, evitando sumarse a las maniobras que tal vez intenten realizar los elementos extremistas.

Anoche fueron detenidos en Solodrío varios individuos, como sospechosos de haber realizado actos de sabotage.

En Tudela de Veguiza y en las Hulleras Anieves, trabaja bastante cantidad del personal de la plantilla.

En las demás minas de este distrito el paro es absoluto.

En Mieres se declaró también esta mañana la huelga general, y el paro se completó en todas las explotaciones y talleres. Los huelguistas se producen en actitud pacífica y ni un solo instante se ha alterado la tranquilidad en esta comarca.

El personal administrativo continúa en sus puestos.

En la zona de Langreo se ha declaardo la huelga general y solo se trabaja en la mina San Vicente, que es explotada por el Sindicato Minero Asturiano con carácter colectivo.

En Carbones Asturianos, de 600 obreros han secundad oel paro 150.

En ontico trabajan 140 y han ido al paro 45.

En las demás minas el paro es completo.

En este distrito, el número de obreros parados es el siguiente:

En el Fondón, 1.200
En El Cantil, 1.300.
En La Modesta, 200.
En Cardabia, 300.
En La Nueva, 750.
En Molinco, 150.
En La Vasconia, 7.300.

ENTIERRO DEL GUARDIA ROMAN GARCIA

Cádiz.—Ayer se celebró el entierro del guardia Román García, muerto a consecuencia de las heridas que recibió en Casas Viejas.

Presidieron el duelo las autoridades y el entierro fué una gran manifestación de duelo.

ROBO DE DINAMITA

Oviedo.—Por referencias particulares se ha sabido que a última hora de la noche de ayer se ha cometido un robo de dinamita en el polvorín de la mina San Nicolás, de Mieres.

Los ladrones se llevaron ciento cincuenta paquetes de dinamita de dos kilos cada uno.

La Guardia civil realiza pesquisas para dar con los ladrones.

DIFICIL SITUACION DE LA HUELGA ASTURIANA

Oviedo.—Un ingeniero que es director de minas ha dicho ve como muy dificil la solución del conflicto minero, pues la fórmula que se estima más viable es impracticable, ya que consiste en la jubilación de varios millares de obreros con pensiones por parte del Estado, a lo que éste habrá forzosamente de negarse, pues de otorgarlas a los mineros ha bría e concederlas igualmente a los trabajadores de otros ramos.

VAPOR EMBARRANCADO

Mahón.—En la costa sur de Menorca ha embarrancado el vapor correo "Jaime II", salvándose la tripulación de cuyos hombres sólo algunos sufrieron ligeras contusiones.

AUTOBUS A UN RIO

Santander. — Un autobús que marchaba de Arredondo a Ramales cayó por un precipicio al río, resultando once viajeros heridos de poca consideración y de gravedad los soldados del regimiento 52 José María y Francisco Ochoa y Enrique Herrera.

EL CENTENARIO DE PEREDA

Santander. — Se han celbrado los actos dispuestos con motivo del centenario del nacimiento del gran novelista Pereda. Con solemnidad y asistiendo las autoridades se celebró el descubrimiento de una artistica placa en el Paseo que lleva el nombre de Pereda.

SEMANARIO RECOGIDO

Sevilla. — Ha sido recogido el semanario tradicionalista "Amanecer".

COTIZACION DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

	Día 3	Día 6
Banco de Bilbao	950,00	
Banco de Vizcaya serie A	815	
" " " B	207,50	
Banco Urquijo	160	
Banco Central	78	
NAVIERAS.—Sota	580,00	
Id. Marítima Nervión	495	
Id. Marítima Unión	125,00	
Id. Vascongada	220	220
Id. Bachi	480	
Id. Guipuzcoana	35	
Vasco C. de Navegación	75	
Mundaca	15	
Navg. Vasco Asturiana	400	
M. Vizcaya	35	
Marítima Bilbao	25,90	
Elcano	13,50	
Euzkera	75	
Argentífera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	140	
Minas de Cala	40	
Minera Villaodrid	5	
Hidroeléctrica Ibérica	487,50	495,00
Id. Española	122,50	123,00
Altos Hornos Vizcaya	68,00	
Basconia	680	
Resinera Española	13,00	
Papelera Española	140,00	
Duro Felguera	51,00	
Unión E. de Explosivos	672,00	665,00
U. Eléctrica Vizcaína	670,00	670,00
Eléct. Reunid. Zaragoza	130,00	
F. C. Norte de España	211,50	
Id. M. Z. A.	156,00	
Id. La Robla	440,00	
Id. Vascongado	245	
Siderúrgica Mediterránea	20	

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 3	Día 6
Francos	47,70	47,70
Libras	41,50	45 85
Dólares	12,27	12,22
Francos suizos	236,60	236 80
Marco (oro)	2,89	
E. Belga (oro)		
Franco belga	170,00	170 00
Liras	62,45	62,45
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas		
Florines		

MADRID

Telefonemas de la Vascoaik

VALORES DEL ESTADO	DIA 4	DIA 6
4 % Interior	65,75	66,00
4 " Exterior		
4 " Amortizable		
5 " Idm. 1920	90,00	90,25
5 " Idm. 1917	85,00	85,20
5 " Idm. 1925		
5 " Idm. 1927 sin	96,60	96,70
5 " Idm. 1927 con	83,45	83,70
4 1/2 % Idm. 1928	70,35	70 50
5 % Idm. 1928		
4 " Idm. 1928		
C. B. Hipotecario 4 %	84,90	85,10
" Idm. 5 "		
" Idm. 6 "	97,50	
Deuda Ferroviaria 5 "		
Idm " 4 1/2		
Tesoro Austriaco 6		
Empto Argentino 6		
Marruecos 6		
Cédulas Argentinas 6		
ACCIONES		
Banco de España 1	512	512
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Tabacos	178	176
S. Española Explosivos	680	669
Chades		
Preferentes Azucareras		
Ordinarias Idm.		41,00
F. C. Norte de España		216,50
F. C. M. Z. A.	162,50	160
Duro Felguera		
Compañía de tranvías		
Telefónica preferentes		

Almorranas, Varices, Ulceras
Curación cientifica radical
"SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Veneréo y Sífilis.
Especialista del Hospital de la Cruz Roja
Consulta de 11 a 1
Alfonso I.n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Información del Extranjero

Continúan las colisiones entre comunistas y "razistas" alemanes

Los nacionalistas alemanes declaran su propósito de restaurar la monarquía

En la Conferencia del Desarme se proponen medidas radicales.-Graves incidentes electorales en Colombia

UN DISCURSO DEL SEÑOR LEBRUN

París. — El presiednte de la República asistió, según costumbre, al banquete anual de los periodistas republicanos.

Pronunció un discurso en el que puso de relieve la gravedad de las circunstancias actuales. "Todos los buenos patriotas— dijo— deben permanecer unidos para vencer las dificultades del momento.

HITLER LLEGA A MUNICH EN AVION

Munich. — Procedente de Berlín ha llegado en avión el canciller Adolfo Hitler.

Se le hizo un gran recibimiento.

NUEVOS INCIDENTES EN ALEMANIA

Berlín. — Ayer se registraron nuevos choques sangrientos en distintas ciudades de Alemania con motivo del Gabinete Hitler.

El balance de la jornada de un muerto y más de veinte heridos.

En otros puntos hubo disturbios, sin que resultaran víctimas.

DISMINUYEN LOS TURISTAS.--MILLON Y MEDIO EN 1931 Y MEDIO EN 1932

París. — La Oficina nacional de Turismo calcula extactamente en 944.358 el número de turistas extranjeros que visitaron Francia durante el año de 1932.

El reparto de estos turistas por países de origen es el siguiente:

Inglaterra, 522,000; Estados Unidos, 143.208; España, 120.000; Belgica, turista 41.350; Suiza. 35,p00; Holanda, 30.300 Repúblicas suramericanas, 20.250; Alemania, 10.250; Austria, 6.500, y diversos, 13.500.

LA TIERRA TIEMBLA EN ITALIA

Nápoles. — En Catanzaro, se dejó sentir durante unos segundos, un temblor de tierra bastante fuerte aunque no llegó a producir danos.

La población, presa de pánico, se precipitó a la calle.

Por otra parte, continúan produciéndose sacudidas internas en el Vesubio. A las 10.50 uno sacudida más fuerte que las anteriores rompió su aguja de sismógrafo. El cráter se ha ensanchado tres metros.

El fenómeno es visible desde Nápoles.

TERRANOVA AMURALLADA POR EL HIELO

Leningrado. — Los rompehielos "Lenin" y "Talmyr" no han podido llegar hasta Terranova para desembarcar las provisiones destinadas a los invernantes.

Verdaderas murallas de hielo, infranqueables les han obligado a volver a su base.

EL VOTO DE CONFIANZA AL GOBIERNO FRANCES

París. — En la sesión nocturna de la Cámara francesa se puso a votación el voto de confianza al Gobierno Daladier, siendo aprobado por 376 votos contra 181.

El señor Herriot, en una intervención que causó honda impresión en la Cámara, hizo un llamamiento para que la mayoría fuese considerable, provocando la irritación de los socialistas.

Pero éstos votaron también la moción de confianza.

LA PRENSA ALEMANA APRUEBA LA ACTITUD DE SU DELEGADO EN GINEBRA

Berlín. — La Prensa alemana, con rara unanimidad, aprueba el discurso pronunciado en Ginebra por el señor Nadolny, delegado en la Conferencia del Desarme.

Los periódicos de derecha sobre todo, consideran que las declaraciones del delegado alemán van dirigidas contra el plan constructivo francés.

CONFERENCIA DE PAUL BONCOUR Y MASSIGLI

Ginebra. — El ministro francés Paul Boncour llegó ayer por la mañana y celebró una entrevista con el delegado italiano señor Massigli.

Nada se ha dicho de lo tratado en esta entrevista, a la que se concede importancia.

EL CONDE DE APPONYI, GRAVEMENTE ENFERMO

Ginebra. — El conde Apponyi, que representa a Hungría en la Conferencia del Desarme, está gravemente enfermo desde el primero de febrero.

Sufre una bronquitis aguda, en la que se teme que haya complicaciones, pues el conde tiene ochenta y siete años.

EL GABINETE HITLER

Berlín. — El ministro de Transportes del Reich dió posesión ayer al señor Goering de la dirección del departamento de Aviación que acaba de fundarse.

Pronunciaron discursos los señores Rubenach y Goering.

Una agencia de Prensa anuncia que Hitler tiene la intención de confiar al diputado berlinés señor Goebels la misión de representarlo como jefe del partido hitleriano mientras ejerza la cancillería.

La misma agencia dice que los hitlerianos pretenden que se conceda el cargo de prefecto de policía de Breslau al señor Heines, jefe de las tropas de asalto. Estuvo mezclado en los procesos de la Sainte-Vehme de la Reichswehr negra, así como en el asesinato de Potempo, en Silesia.

UNA MANIFESTACION DE DANTZIG

Dantzig. — Los hitlerianos han organizado una manifestación en la que tomaron parte los nacionales socialistas que habían venido especialmente de Alemania y el señor Tiebe, jefe de las organizacions hitlerianas de la Alemania central.

El señor Triebe pronunció un discurso en el que dijo que ahora que Hitler está en el Poder, todos los alemanes se unirán para reparar los errores cometidos co nel Reich por el Tratado de Versalles y para que se vuelva al estado de cosas anterior.

MANIFESTACION MONSTRUO EN

Berlín. — Apesar de la lluvia, los hitleriakowki el carácter de una gran manifestakowki el carácter re una gran manifestación política.

A mediodía una nuemrosa muchedumbre se reunió en la plaza de Lhrgarten, para asistir a la llegada de las fuerzas de asalto y de los Cascos de Acero, todos de uniformedesembocaron sucesivamente por todas las calles que afluyen a la catedral.

El canciller llegó en auto acompañado de su Estado mayor, con uniforme de su partido.

Las tropas de asalto le hicieron el saludo facista y el público reunido en la plaza, le aclamó.

Después de la ceremonia fúnebre, en cuya presidencia formaron Hitler, el exkronprinz y su hermano, el príncipe Augusto Wilheim, de Prusia, se puso en marcha el cortejo, abriendo marcha un pelotón de policía de a caballo.

Las grandes avenidas del centro de Berlín quedaron materialmente cubiertas por los manifestantes. En el castillo imperial se izó la bandera prusiana negra y blanca.

EL ESTADO DE SITIO EN RUMANIA

Bucarest. — Cumplimentando el acuerdo del Consejo de Ministros adoptado el sábado, ayer comenzó en Bucarest y principales ciudades de Rumania el estado de sitio.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES

Ginebra. — El señor Matsuoka, presidente de la Delegación japonesa en la S. D. N. ha hecho manifestaciones acerca del Comité de los Diecinueve.

Entiendo —ha dicho— que el Comité de los Diecinueve ha hecho alusión a las sanciones previstas por el artículo 16 del convenio.

Si tal es su deseo, que se apliquen las sanciones en cuestión, añade. ¿Cuáles serán las consecuencias de semejante acción? Una segunda gran guerra.

Que se pide a los Estado Unidos abandonar el control del canal de Panamá, a la Gran Bretaña el de Suez y se tendrá un paralelo caso exacto de nuestra situación en Manchuria.

—o—

Mounden. — La guardia provincial de Moukden ha relizado algunas expediciones contra los bandidos chinos que infestan el valle de Liaho.

En los alrededores de Liuerhpao han desarmado a 1.200 bandido, apoderándose de siete mil fusiles.

Otro destacamento ha podido apoderarse de cuatro mil fusiles en Cheng.

El jefe de los bandidos ha caído en manos de los japoneses en Niou Chuang.

ESTUDIO CIENTIFICO INTERESANTE

Un médico francés que cura el asma por procedimientos nuevos

París. — Ha presentado en la Academia de Medicina de París el profesor Haibe una interesante Memoria en la que se contiene un estudio profundo realizado sobre la evolución de las ideas en el viejo y tan debatido problema del asma.

Demuestra en este trabajo Haibe que el asma no es una enfermedad definida, sino un "sindromo", debido al estado general y a las causas locales. El factor general marca el temperamento, es un equilibrio de los humores y un desarreglo del sistema nervioso "vaso-simpático". En cuanto a las causas locales, tales como las que aparecen en el asma llamadas "de espina respirotoria", poseen una sensibilidad de las mucosas de la nariz, garganta y bronquios.

Cuando la irritación local es de origen microbiano, se puede tratarla por medio de un medicamente apropiado, por ejemplo, la destilación de antivirus o la vacuna.

Este último procedimiento, según el doctor Haibe, es de aplicación más difícil; pero de resultados positivos, como lo demuestra con más de cinco mil casos en los que ha utilizado el sistema.

Entre los médicos de París ha despertado un gran interés este estudio y desde luego la Academia de Medicina se propone prestarle la mayor atención para ver si el método de referencio proporciona mayores beneficios a la Humanidad que los restantes que hasta ahora se practican.

EL JAPON NO ATACA

Londres. — Se ha recibido una comunicación de Tokio en la que se asegura que el Japón no solo no ha iniciado la ofensiva sobre Jehol sino que no piensa realizarla.

¿REGIMEN DE TERROR?

Nueva York. — En Cuba se ha iniciado por el Presidente Machado un verdadero régimen de terror. Nada menos que ciento cincuenta estudiantes han sido fusilados mediante la aplicación de una Ley especial.

AVIADORES HALLADOS

Nueva York. — Han sido hallados en Fort Murray los aviadores Kalden y Merin que intentaban llegar a Edstón.

TRIUNFO DE LOS LIBRERALES

Bogota. — Han tenido lugar las elecciones a Diputados venciendo los liberales.

Pero durante ellas han ocurrido muchos y graves incidentes de los que han resultado diez y ocho muertos ymás de veinte heridos.

REUNION NACIONALISTA

Berlín. — Se ha celebrado una gran asamblea de nacionalistas a la que han concurrido un enorme número de representantes. El Jefe y Presidente de la Asamblea manifestó que había que luchar hasta conserestaración de la monarquía de los Hoenzoguir el objetivo del partido que era la llern.

CONTINUAN LOS CHOQUES

Berlín. — Continuan los choques violentos entre comunistas y "nazis" en diversas ciudades del Imperio.

Al regresar una personalidad oficial de los "nazis" de un mitin un joven le asestó una puñalada dejándola en grave estado.

EL DESARME

Ginebra. — A las 3,45 se ha reunido bajo la presidensia de Enderson la Comisión General de la Conferenlia del Desarme.

Se han expuesto diversos planes y Grecia, Polonia y Rusia han propuesto el desarme total inmediato garantizado por todos los países, o de lo rontrario una reducción importantísima pero inmediata de todos los armamentos.

—o—

Se ha comentado también que desde la Constitución de la Sociedad de las Naciones, todos cuantos conflictos vienen surgiendo en Europa se van solucionando pacíficamente, mientras en la América del Sur y en el Extremo Oriente apesar de reconocerse la autoridad de la Sociedad de las Naciones se apela con frecuencia a las armas.

CARMONA MEJORA

Lisboa. — Ha entrado en franca mejoría el Presidente Carmona. Con este motivo ha renacido la tranquilidad en los medios oficiales.

TILDEN SE RETIRA

Nueva York. — Comunican los centros deportivos de los Estados que es cierto que se retira Tilden del tennis, pues no quiere aceptar las proposiciones que se hacen de jugar.

EXPLOSION EN UNA FABRICA

París. — En una importante fábrica de Villacour han hecho explosión las calderas, ocasionando nueve muertos y numerosos heridos.

Se han producido escenas desgarradoras, al sacar los cadáveres y los heridos, de entre los escombros de la fábrica.

MINISTRO APEDREADO

Bucarest. — Ha sido apedreado el tren en que viajaba el Ministro del Interior. Una de las piedras le ha alcanzado hiriéndole de alguna gravedad.

EL VESUBIO EN ACTIVIDAD

Nápoles. — Confirman de Nápoles que han comenzado otra vez el Vesubio a entrar en actividad. Con este motivo ha comenzado también la alarma en los pueblos próximos y especialmente en los de las laderas de la montaña.

De Enseñanza

IMPORTANTISIMO.—Se están recibiendo copias en la Sección administrativa de las diligencias de ascenso y de los Títulos administrativos de interinos, sin reseñar las pólizas de reintegro de dichos documentos como se ha recomendado y es obligación, y para que nadie se llame a engaño ni se extrañe después, de la falta de cobro, se advierte que ninguna de esas copias se dará por válida, y, por tanto, no ingresarán en nónima los interesados mientras no les remitan cópias en forma. Las recibidas hasta hoy se devuelven, pero es preciso que se evite la necesidad de distraer un tiempo necesario en devoluciones que no tendrían que producirse si los interesados observan las instruciones dadas.

—o—

Ha sido nombrado maestro interino de Sesma don José Abaigar.

—o—

A disposición de don Jenaro Pérez Moso, se encuentra su Título de Licenciado en Derecho, que podrá recoger personalmente en la Sección administrativa de primera enseñanza, previa la presentación de la cédula personal y un timbre móvil del Estado de 0,25 pesetas.

INSPECCION PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA

RELACION de los señores Maestros y Maestras nacionales de la misma pertenecientes al segundo Escalón que han solicitado pasar al primero.

Don Faustino Jiménez, Maestro de Valtierra.—Doña Teófila Barrio, maestra de Villaveta; don Lorenzo García, de San Adrián; don Francisco Martínez, de Lodosa; doña Dionisia Rodríguez, de Lodosa; doña Pilar Serrano, de Irurzun; doña Leonor García, de Cabredo; don Ignacio Gutiérrez de Cabredo; doña Leonor Martín de Indurain; don José Jiménez, de Arazuri; doña Petra Olasagarre, de Izcue; don Hermenegildo Yoldi de Noain; don Emilio Escalada, de Arre; doña Amparo Martín, de Espronceda; don Cirilo Collado, de Zúñiga; don Eleuterio Barberena, de Lanz; doña Francisca Gil, de Adoain; doña María Olaechea, de Garzain; doña Genoveva Bengoa, de Urzainqui; don Agustín Cedazo, de Erraun; don Braulio Murgui, de Ecala; doña Saturnina Arbeloa de Roncesvalles; don Teófilo Martín, de Bacáicoa; doña Encarnación Cestona, de Cizur-mayor; doña Estefanía Goñi, de Echavacoiz; don Pedro Sánchez, de Lizaso; doña Estefanía Cohoa, de Cilveti; don Juan Lacasia, de Aspurz; doña Isabel Vicioso, de Meano; don Luis Perdices, de Esquiroz; doña Angela Galar, de Meoz; don Antonio Pascual, de Echarri de Larraun; don José Arreba, de Muruarte, de Reta; don José Arandia, de Urdánoz; don Vicente Granado, de Berroeta; don Víctor González, de Azcona; doña Rafaela San Martín, de Arrizala; doña Atanasia Huici, de Uterga; doña Julia Goñi, de Arguiñariz; doña Paula González, de Muniain de la Solana; don Julián Gil, de Alzórriz; doña Amparo Toro de Lizascain; don Rufino Elizondo de Abaurrea-alta; don Modesto Balduque, de Amatrain; doña Justa Soler de Lazagurria; doña María Dolores Alvarez, de Garralda; doña Rafaela Oncins de Mendivil; don Emilia Robador, de Ongoz; don Quintín Villumbrales, de Luquin; don Orosio Armendáriz, de Arruiz; don Andrés Alvarez, de Ulibarri; don Francisco Goñi, de Elgorriaga; doña Juana Barasoain de Iroz; doña Eugenia Lander, de Estánoz; doña Honoria Paredes, de Guetadar; doña Joaquina Chéliz, de Ayesa; doña Dorotea Arbe, de Elorz; don Manuel Ibáñez, de Adiós; don Pedro Martín, de Bearin; don Leandro Barrios, de Artozqui; don Cándido Araniguría, de Huici; doña Manuela Cabodevia, de Lecumberri; don Francisco Boillós, de Traibuenas; doña Bárbara de Bacáicoa; doña Avelina Alonso, de El Busto; doña Juana Beperet, de Salinas de Oro; don Antonio Sanz, de Villanueva de Araquil; doña Gumersinda Lizaso, de Ezcaroz; doña Juana García de Goñi; don Aquilino Razquin de Erice, de Atez; don Miguel María Torrea de Oroz-betelu; doña Catalina Andueza, de Ayechu; doña Jacoba Zaiba; de Ciáurriz; doña Petra Nicolau, de Metauten; don Hermegildo Alejaldre, de Badostain; don José Casi de Tirapu; don José Huarte, de Salinas de Ibargoiti, don Bonifacio García de Esparza, de Galar; doña Nemesia Aldabe de Iizarbe; doña Florentina Adelaida Latorre de Egozcue; doña María del Carmen Orbande Zúñiga; doña Esperanza Villafranca de Armañanzas; don Eusebio Pérez, de Valtierra; doña Ascensión Lagunas, de Ardanaz de Egüés; don Conrado Moreno, de Astrain; don Agripino Zorita de Irañeta; don Jenaro Segura, de Murieta; doña Teresa Braulio Pons, de Asarta; doña Gilberta Martínez de Agorreta; don Sebastián Martínez, de Mezquiriz; doña Isabel Patiño, de Petilla de Aragón; don Francisco Escalada, de Petilla de Aragón; don Luis Catalán, de Fustiñana; doña Patrocinio Arrazubi, de Alloz; don Donato Valiente, de Barberin; don Gregorio Sánchez, de Artieda; don Benjamín Chasco de Acedo; don José Gasca, de Lizarraga, de Ergoyena; doña Gudelia Calvo, de Unciti; doña María Casas, de Artajo; doña Inés Ganuza de Muniain, de Guesalaz; don Francisco Beriain de Larrasoaña; don Pablo Gómez, de Mutilva-baja; doña Juana Merino, de Eulz; doña María Pérez, de Aguilar; doña Matilde González, de Monreal: doña Dolores Duro de Azanza; doña Justa Paraita, de Ecay; doña Consuelo Díaz, de Cuembe; doña Flora Delfina Cuevas, de Gulina; doña Agueda Guillermo, de Murillo el Cuende; don Juan Francisco Sanz, de Meano; don Rogelio Escobés, de Belascoain; don Natalio Paulín, de Ochovi; don José Martija, de Odériz y doña María San Agustín, de Eguillor.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
CARLOS III, 14, 1.º Pamplona

Información del País Vasco

El Homenaje a la Madre Vasca, en Bilbao, constituyó un acto brillantísimo

Carrasco Formiguera dará hoy una conferencia en San Sebastián.

IMPORTANTE INCENDIO EN UN MONTE DE VIZCAYA

GUIPUZCOA

San Sebastián 6 (22,00)

EN LA ALCALDIA

Regresado de Madrid el alcalde señor Sasiain, esta mañana se posesionó de la Alcaldía.

A la hora de costumbre recibió el señor Sasiain a los periodistas.

Había recibido varias visitas, entre ellas del presidente de la Comisión Gestora provincial, señor Castro, que, enterado del regreso del alcalde, se había apresurado a saludarle, expresándole su complacencia por su restablecimiento.

El señor Sasiain había estado a primera hora de la mañana en el Gobierno civil, con el propósito de cumplimentar al gobernador, pero por estar ausente en aquellos momentos el señor Artola no pudo realizar su deseo, proponiéndose volver al Palacio de Bella Vista.

PIDIENDO APOYO PARA UNAS GESTIONES

Los señores Chaves y Maíz miembros de la Sociedad de Carreras de Caballos, cumplimentaron al señor Sasiain, con objeto de solicitar que el Ayuntamiento apoye las gestiones que la citada Sociedad realiza cerca del ministro de Agricultura, a fin de que se le conceda una subvención de 150 mil pesetas para organizar una temporada extraordinaria de carreras, en las que se disputaría el Premio del Presidente de la República.

El señor Sasiain prometió a sus visitantes interesarse con toda actividad en favor de este proyecto, de indiscutible interés para San Sebastián.

PARA LA APLICACION DE UNA DISPOSICION

Visitó al señor Castro Casal una comisión del Excelentísimo Ayuntamiento del vecino pueblo de Ataun, integrada por el alcalde y el secretario, que hicieron entrega de un escrito en el que se formula una pregunta relativa a la aplicación en dicha localidad de dos disposiciones aparecidas en la "Gaceta", de Madrid, del 6 de Enero último relacionadas con la ordenación y administración de bienes rústicos-municipales, de extraordinario interés para aquella municipalidad.

EL CONFLICTO DE MONDRAGON

La Unión Cerrajera de Mondragón, como consecuencia de los incidentes surgidos en dicha factoría con motivo de la reducción de jornada, acordada por la Dirección, decretó el sábado ocho despidos.

El gobernador civil interviene en el asunto, con objeto de buscar una solución de armonía, sin perjuicio de lo que mañana acuerde el Jurado Mixto de la Industria siderometalúrgica respecto a la reducción de jornada semanal pretendida por la Unión Cerrajera.

Una comisión de obreros metalúrgicos de Mondragón, acompañados del secretario del Sindicato, visitó esta mañana al señor Artola para comunicarle el acuerdo adoptado ayer mañana en la asamblea celebrada por la sección de aquella localidad, de ir a la huelga general en Mondragón y a la parcial en los Altos Hornos de Vizcaya, si la directiva de la fábrica no readmite a los despedidos, por considerar se tratara de un acto de represalia.

CUESTIONES SOCIALES

El señor Artola dedica la mayor parte de su tiempo al estudio de diversas cuestiones de índole social planteadas en la provincia, en su mayoría provocadas por despidos y reduciones de jornada semanal.

CHOQUE DE VEHICULOS

En el túnel del Antiguo chocaron ayer tarde el autobús que hace el servicio de San Sebastián a Tolosa y un camión automóvil de la Unión Frutera.

Ambos vehículos resultaron con importantes desperfectos.

UNA DETENCION

En Pasajes ha sido detenid opor la Guardia civil, Alfredo Jesús Pérez, a quien se le acusa de ser el autor de los numerosos robos registrados en dicha localidad esta temporada.

UN INCENDIO

En Alegría de Oria fué pasto de las llamas la madrugada última, el caserío "Urcelazpi", sito en el barrio de Orendain, habitado por Juan Raía Oyarzábal, y su familia.

El siniestro fué casual.

Las perdidas son de gran importancia.

LA PELOTA

En el frontón Moderno han contendido hoy, a pala, Solozábal y Pujana, con Chistu y Lejona.

Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 32 tantos para 50.

LLEGADA DE CARRASCO FORMIGUERA

Esta noche, en el rápido de las 11.3, ha llegado a San Sebastián, procedente de Barcelona, el señor Carrasco Formiguera.

Este dará mañana una conferencia en el Ateneo.

Ha sido recibido por muchos elementos nacionalistas, que le han saludado afectuosamente.

En la estación se encontraban toos los componentes de Euzko Etxea.

El señor Carrasco Formiguera se ha dirigido desde la estación al hotel en que se hospeda.

Para esta conferencia existee verdadera expestación.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos
Los encargos en la
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

ALAVA

Vitoria 6 (23,00)

DETENCION DE LOS AUTORES DE VARIOS ROBOS

El día 3 fueron sorprendidos en los alrededores de Laguardia, Pedro y Gregorio Redín.

Estos llevaban una cordera que había sido robada en un corral de las inmediaciones de El Villar.

Estos individuos se confesaron autores de distintos robos cometidos en varias localidades.

ROBO DESCUBIERTO

Don Pedro Larcina Marauri, administrador del Colegio del Sagrado Corazón, ha denunciado que en el citado Centro se ha cometido un robo.

Los ladrones se han llevado varias prendas de vestir y un reloj de oro de bolsillo.

UN ATRACO

Cuando se dirigían a Mendiola, Cirilo Aguirre y Martín Subijana, fueron atracados en las inmediaciones de Olarizu.

Dos individuos, pistola en mano, les obligaron a entregarles todo el dinero que llevaban, y que ascendía a 975 pesetas.

Como presunto autor de este robo ha sido detenido Emilio Ubasate Martínez, de Apellaniz.

VIZCAYA

Bilbao 6 (23,15)

EL HOMENAJE A LA MADRE VASCA CONSTITUYO UN ACTO BRILLANTISIMO

En la forma anunciada, tuvo lugar ayer el acto de homenaje a la madre vasca, organizado por las autoridades del Partido Nacionalista Vasco.

El acto revistió excepcional importancia. Constituyó una imponente manifestación ya que, a pesar de la gran capacidad del frontón Euskalduna, éste no pudo contener a la gran masa de patriotas que asistieron al acto.

Un público muy numeroso hubo de quedar fuera del local por hallarse este completamente abarrotado.

Para antes de las diez de la mañana fuéronse ocupando las localidades altas y bajas, (como la cancha) del frontón, por los innumerables patriotas que llegaron a Bilbao ocupando trenes, tranvías y autobuses, desde los más lejanos lugares de Vizcaya, Guipúzcoa, Alava y Navarra.

Bellas emakumes eran portadoras de las banderas de sus respectivas agrupaciones.

La afluencia crecía a medida que se acercaba la hora señalada para el comienzo del acto. Aumentaba en tales proporciones, que a las once de la mañana el frontón ofrecía un aspecto jamás conocido.

Cuando ocuparon la tribuna los directivos del B. B. B. y aparecieron las señoritas que habían de tomar parte en el acto, el público prorrumpió en una gran ovación.

En la tribuna tomaron asiento, también, los diputados y concejales nacionalistas.

Las señoritas tomaron parte en este orden: Teresa de Zabala, Julene de Urcelay, Aydée de Aguirre y Policene de Traburua.

Todas ellas oyeron imponentes ovaciones, lo mismo al terminar sus discursos que al final de algunos de los pasajes de los mismos.

Entre las mujeres se repartieron preciosos ramos de flores, adornaos con cintas de los colores de la bandera vasca.

A la una de la tarde, el público abandonó el frontón.

En la calle de Amezaga, algunas emakumes desplegaron las banderas; pero los agentes enviados por el gobernador les invitaron a plegarlas, lo que se realizó sin la más mínima protesta.

El desfile por la calle de Amezaga duró más de una hora.

El entusnasmo que reinó en el acto fué indescriptible.

Como complemento del acto de la mañana, por la tarde, en el Teatro de los Campos Elíseos, una velada, que fué organizada como el mitin del Euskalduna, por B. B. B.

El cuadro artístico de Juventud Vasca puso en escena "Iru gudari y Aizteak", habiendo obtenido un franco éxito en la intepretación de estas obras.

Los muchos nacionalistas que asistieron

El entusiasmo que reinó en el acto fué muy complacidos de esta velada.

LA SALUD DEL PRESIDENTE DE LA GESTORA

Ayer se encontraba bastante mejorado en su salud, el presidente de la Gestora.

Por la tarde salió a pasear y ello le proporcionó una recaída.

Hoy guarda cama, no pudiendo, por tanto, acudir a su despacho.

En su ausencia se ha hecho cargo de los asuntos el vicepresidente señor Carabias.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Amilibia, ha recibido varias visitas.

Cerca de las dos de la tarde ha recibido a los periodistas.

Nos ha dicho que de la anunciada semana de agitación a cargo de los comunistas, no hay nada.

Ha añadido que se habían adoptado las debidas precauciones, no habiéndose registrado hasta la fecha el menor incidente.

El gobernador ha ordenado a la Guardia civil que, en unión de los miñones, efectúe un registro en los montes para evitar desmanes.

TESTIMONIO DE GRACIAS

El gerente de la Babcok Wilcox, ha dado las gracias al gobernador por las gestiones que ha realizado en Madrid.

UNA SUSCRIPCION

Continúa abierta en la Diputación, Gobierno civil y Ayuntamiento, la suscripción en favor de los comedores de Mena.

UN ALMUERZO

El gobernador ha acudido hoy a Pedernales, para almorzar con el Director general de Trabajo.

UN ESCRITO DEL APOSTOLADO DE LA ORACION

El señor Ercoreca se ha hecho cargo esta mañana de la Alcaldía.

Le ha visitado una comisión del Apostolado de la Oración para entregarle un escrito acerca de la propuesta de la Comisión de Fomento de retirar de la vía pública el monumento al Sagrado Corazón.

El alcalde ha ordenado que este escrito se una al expediente respectivo, a fin de que sea estudiado por los concejales.

QUIEREN ALISTARSE EN EL EJERCITO

Hoy han visitado al alcalde varios obreros sin trabajo, que quieren alistarse en el ejército.

Les hacían falta algunos documentos, habiendo prometido el alcalde toda clase de facilidades para que les faciliten.

INCENDIO INTENCIONADO

Hoy se ha declarado un importante encendio en un monte cercano a Baracaldo.

Han sido pasto de las llamas cien mil pinos propiedad de la Diputación.

La Guardia civil, autoridades y vecinos de Arnazabal, han acudido al lugar del siniestro, logrando localizar el fuego a las cuatro de la mañana.

El incendio se cree intencionado.

Como supuesto autor del mismo, ha sido dtnido Narciso Tejero.

Sellos de Propaganda
"Pro-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL
Partido Nacionalista

ANUNCIOS OFICIALES

ESPINAL

VENTA DE 2.000 ARBOLES DE HAYA

El próximo día 20 de Febrero, a las diez horas, se venderán en pública subasta, que tendrá lugar en la sala del Concejo, 2.000 árboles de haya, propios para material, en un solo lote y tasado en 103.585 pesetas.

Las condiciones, que serán leídas al dar principio el acto, se hallan de manifiesto en Secretaría.

Espinal 31 de Enero de 1933.—El Alcalde, ILDEFONSO ERBURU.

CREDITO NAVARRO

En Junta general ordinaria de señores accionistas celebrada el día 5 de los corrientes se acordó repartir a las acciones de esta Sociedad un dividendo activo, libre de impuestos, de pesetas 10'50 por acción, complementario del anterior repartido a cuenta de las utilidades de este ejercicio.

Y a fin de que los interesados puedan hacerlo efectivo, se advierte por medio de este anuncio que dsede el miércoles día 8, en los días laborables, de diez a una de la mañana, podrán cobrarlo en las Cajas de las oficinas centrales y en las de nuestras Sucursales, contra entrega del cupón número 5 de sus acciones.

Pamplona, 6 de Febrero de 1933.—Por el Consejo de Administración.—El Consejero-Secretario, **Rafael Aizpún Santafé.**

EUSKARIA

De acuerdo con el artículo 21 de los Estatutos sociales, se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas para el día 19 del corriente mes, a las tres y media de la tarde en el domicilio social (Nueva 24, primero), y en previsión y para el caso de que no se reúna suficiente capital social, se hace de nuevo segunda convocatoria para el día 26 del mismo mes, a la misma hora y en el mismo local.

Pamplona, 7 de Febrero de 1933.—Por el Consejo de Administración, el Vicepresidente, **Aniceto Muniain.**

ANUNCIO DE CONCURSO

El Ayuntamiento de Astrain debidamente autorizado saca a concurso la construcción de casa vivienda y frontón. Los pliegos de condiciones y presupuestos se hallarán de manifiesto en la Alcaldía; en la oferta se hará constar que todo el gasto de concurso así como el de anuncios, serán de cuenta del contratista.

Los pliegos se entregarán cerrados a nombre del señor Alcalde, finando el plazo de entrega de los mismos, el día 15 de Febrero, a las 12 del mismo día.

Pamplona, 5 de Febrero de 1933.—El Alcalde, **Luciano Ansorena.**

ASOCIACION DE PROPIETARIOS TERRATENIENTES DE NAVARRA
JUNTA GENERAL

Se convoca a los señores asociados a la Junta General extraordinaria que tendrá lugar el día 18 del corriente, a las once de la mañana, en el domicilio de esta entidad, (Estafeta, 33), para proceder a la designación de los Vocales que han de formar parte en representación de los propietarios de la Junta Provincial Agraria.

Pamplona, 7 de Febrero de 1933.—El Presidente, **José Sánchez Marco.**

VALTIERRA

Concurso para la adjudicación de las obras destinadas a convertir el llamado "Granero de la Caridad" en Escuelas provisionales de esta Villa, ampliando el local citado.

El Patronato del "Granero de la Caridad" saca a concurso por el sistema de pliegos cerrados la ejecución de las obras referidas, cuyo presupuesto de contrata asciende a CATORCE MIL QUINIENTAS DIEZ Y SIETE PESETAS y CUATRO CENTIMOS (14.517'04 pesetas).

A este efecto admitirá proposiciones en la Secretaría del Patronato (sita en el Ayuntamiento) durante los días y horas hábiles de oficina que median hasta las ONCE horas del día 13 del corriente mes, en cuya hora y en la Secretaría tendrá lugar públicamente la apertura de los pliegos.

Las obras concursables se desarrollarán con sujeción al Proyecto y Condiciones que obran de manifiesto en Secretaría.

Las proposiciones se ajustarán al modelo que al final se inserta, y se dirigirán al Presidente del Patronato, consignándose en el sobre que las contenga, la incripción siguiente: "Proposición de contrata para la ejecución de las obras del "Granero de la Caridad" a la que se acompañará si previamente no se ha constituído, un depósito o fianza provisional por la cantidad de SETECIENTAS VEINTICINCO PESETAS y OCHENTA y CINCO CENTIMOS.

El Impuesto Provincial del Timbre y de Derechos Reales así como los gastos de anuncios de esta convocatoria serán satisfechos por el adjudicatario.

El Patronato se reserva el derecho de admitir la proposición que estime más conveniente o el de desecharlas todas.

Valtierra, 1 de Febrero de 1933.—El Presidente del Patronato, **Moisés Bobadilla.**

Modelo de proposición

Don....., vecino de....., calle de....., número....., bien enterado de los documentos que constituyen el Proyecto de Escuelas provisionales de Valtierra (Navarra) se compromete a ejecutar las obras citadas, con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho Proyecto, por la cantidad de..... (en letra), que constituye una rebaja de..... (tanto por ciento en letra), del presupuesto proyectado.

(Fecha y firma).

LEGARDA
VENTA DE ARBOLES DE CHOPO

El día 15 de Febrero a las once horas, tendrá lugar en la Sala Consistorial de este Ayuntamiento, la subasta de 112 árboles de chopo divididos en 10 lotes, tasados en 972 pesetas, con el 10 por 100 de rebaja de dicha tasación.

Las condiciones estarán de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto.

Legarda, 31 de Enero de 1933.—El Alcalde, **Arcadio Beruete.**

LARRANGOZ DE LONGUIDA
SE VENDEN EN PUBLICA SUBASTA

52 robles tasados en 644 pesetas, con el 10 por 100 de rebaja, a cien metros de la carretera y a los dos lados de la vía Irati.

La subasta será el día 12 a las once de la mañana, en la sala concejil, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto.

Larrangoz de Lónguida, 5 de Febrero de 1933.—El Alcalde, **Josefa Beroiz.**

Nueva Junta de la Asociación de la Prensa de Pamplona

Según habíamos anunciado, anteayer por la tarde celebró su Junta general ordinaria la Asociación de la Prensa de Pamplona.

En ella quedaron aprobados la Memoria del ejercicio y Balance presentados por la Directiva, para cuya gestión se hizo constar en acta un expresivo voto de gracias.

Se acordó, entre otras cosas, relegir a los señores a quienes reglomentariamente correspondía cesar en sus cargos, quedando constituída la Junta Directiva para 1933 por los señores siguientes:

Presidente, don Francisco Javier de Arvizu.

Vicepresidente, don Pedro Martín.

Secretario, don Francisco López Sanz.

Tesorero, don Aquilino García Dean.

Vocal primero, don Jesús Etayo.

Vocal segundo, don Sergio Elizondo.

Propaganda social católica

Organizados por las diversas Secciones de la L. C. de Acción Social, el próximo domingo se celebrarán dos actos de propaganda y orientarión social.

En Pamplona, a las once de la mañana, en el Teatro Gayarre.

En Tudela, a las cinco de la tarde, en el Palacio Decanal, tomando parte como oradores el culto abogado y propagandista católico don Ignacio Ruiz de Galarreta, el diputado a Cortes por Navarra, don Rafael Aizpún Santafé, y el ilustre diputado sacerdote don Santiago Guallar Pozas.

—×—

El acto de Pamplona será por invitación reservándose las primeras localidades para los asociados y las restantes se distribuirán el viernes y sábado próximo, a cuyo efecto estarán a disposición de quienes deseen asistir, en Calderería, 34, primero.

—×—

Los asociados de los pueblos deben solicitar las localidades antes del viernes al secretariado.

"La Voz" en Meano

NATALICIO

Han visto aumentada su familia con el advenimiento de un hermoso umetxu, a quien en las aguas bautismales se le impondrá el nombre de Angel, nuestro buen amigo y aberkide don Urbano Vergara, y su simpática esposa doña Victorina Martínez.

Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres.

ENFERMO QUE MEJORA

Repuesto casi por completo de la penosa enfermedad que ha padecido, ha salido a la calle el distinguido abertzale don Angel Pérez.

La más sincera felicitación, amigo Angel.

El corresponsal.

3 de Febrero de 1933.

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL

Ha tenido lugar hoy la sesión municipal en la que se han tomado en consideración una instancia del Sindicato de I. y T. sobre la Avenida de Lizarra, otra sobre la Aurora, que publicamos en LA VOZ DE NAVARRA. Una instancia del Comité pro Baile de la Era y otros varios asuntos de interés, y de los cuales daremos cuenta a nuestros lectores en nuestro número próximo en la reseña completa de dicha sesión.

¿ALCALDE GUBERNATIVO?

Se dice insistentemente, y nosotros no podemos creerlo, que el señor gobernador va a nombrar gubernativamente el alcalde de nuestra ciudad.

Esto sería un acuerdo dictatorial, contra el cual hemos de hacer constar nuestra más enérgica protesta.

No creemos que el gobernador cometa este atropello a la democracia.

JUNTA GENERAL DE SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS

Se celebró el domingo pasado la Junta general de la Agrupación de Obreros Vascos de Estella, al objeto de nombrar directiva de la misma, la cual quedó constituída de la forma siguiente:

Presidente, don Juan Alzugaray.

Vicepresidente, don Fernando Roa.

Secretario, don Jesús Elespe.

Tesorero, don Alejandro Merino.

Vocales, don Inocencio Larrasoaín, don José Echarri y don Jesús Llanos.

—×—

Se acordó también, entre otros acuerdos de menor importancia, el abonar a los parados de esta Agrupación el socorro máximo de treinta pesetas mensuales.

Los parados comenzarán a percibir este socorro a partir del día 13 del corriente.

Felicitamos a los nuevos directivos de Solidaridad de Obreros Vascos de Estella, a los deseamos muchos aciertos en el desempeño de sus cargos y en pro de las reivindicaciones de los proletarios vascos.

El corresponsal.

6 Febrero 1933.

Benjamín Goñi
ODONTOLOGO
Espoz y Mina, 2, primero

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista...	3'50 por 100
Imposiciones anuales...	4'25 „ „
Imposiciones semestrales...	3'75 „ „
Cuentas corrientes a la vista...	2'50 „ „

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche
SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

M.C.D. 2022

Para evitar, para curar

Catarros bronquiales

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y dura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes

que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio

y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisén

reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Frascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase al

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6 — ZARAGOZA

PASTILLAS ELOSEGUI

(DE EUCALIPTOS Y BALSAMO DE TOLU)

Curan la tos, ya provenga de catarros, resfriados, bronquitis o ronquera. Son balsámicas, antisépticas, inofensivas y agradables.

UNA PESETA LA CAJA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

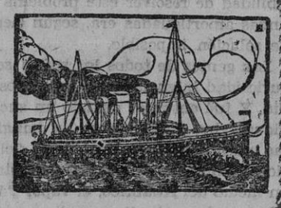
Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 5, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

Núm. 1357 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
" 1390, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
" 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 36.
" 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.
" 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.

pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Ibarra y Compañía



Servicio rápido entre BARCELONA, Brasil, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO" "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 8 de febrero motonave "CABO SANTO TOME"
Día 1 de Marzo motonave "CABO SAN AGUSTIN"

Consignatarios en Barcelona: Hijos de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 2

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larráyoz, Chapitela, 7, tercero — Luis Revestido, Sarasate, 34 bajo

PAMPLONA

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OIDOS

De los Institutos Rubio e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

Avenida ZARAGOZA, 1, segundo

Teléfono 2236

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutodos, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Circos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Aviso al público

REBAJA DE PRECIOS

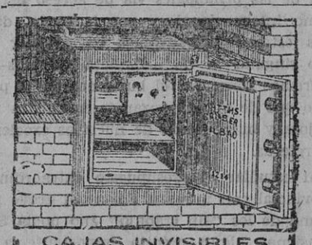
Tocino fresco, ...	kilo	3,60	Pts.
Costillas	"	3,00	"
Cabezas	"	1,60	"
Salchichas	"	4,00	"
Longaniza delgada	"	3,75	"
Manteca en rama	"	2,60	"
Hígados, riñones, lechezuelas	"	2,40	"

Morcillas, huesos, cortezas, rabos, patas, a precios baratísimos. Compro pernils y magros frescos. Viuda de Argal, Mercaderes 22 y Plaza del Mercado, puestos 5 y 6

E. Rubio

DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.º



CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedid catálogo á MATTHS. GRUBER Apartado 135, BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pamplona

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer

JOSE ALONSO, 4, segundo, dcha.

PAMPLONA

MITAD DE ESFUERZO
DOBLE RENDIMIENTO

JABON EL GALLO

JABONERA BILBAINA S. A. · BILBAO

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihepáticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Madera, 12 (antes Lealtad)-Madrid

C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles. Próximas salidas

CUBA MEJICO, CUBA, NEW YORK

Enero vapor "Habana".
Febrero vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

17 Enero vapor "Magallanes".
16 Marzo vapor "Marqués de Comillas"

BRASIL-PLATA

Suspendida esta línea

PUERTO RICO, VENEZUELA COLOMBIA

20 Enero vapor "Marqués de Comillas".
20 Febrero vapor "Juan S. Elcano".

Representante para Navarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34 Tel. 2278-PAMPLONA

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA

Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (entresuelo) De venta: Farmacia de Tribarren

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona. Teléfono 75.376

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA

Pidan prospetos

Carretera de Chamartín, 27
Apartado 694, Madrid.

CARBONES

Hullas, antracitas, coks

LUIS REVESTIDO SAGARDOY

Sarasate 34.--Tel. 2278

Pamplona.

Cada año publica 52 números.

De 2.000 a 2.500 páginas; de ellas cerca de 1000 en papel "couche" 2.000 grabados, como mínimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

Dos novelas en folletín encuadernable.

PRECIO DE SUSCRIPCION

Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo.

ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA)

Teléfonos 39 y 40.

RAZAS LEGHORN Y RHOLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ARRIENDO o vendo tres robadas de terreno en extramuros, a escasos metros de las cocheras de El Irati, propio para almacén de materiales o uso análogo, o para la elevación de cobertizos para alojar automóviles. Tiene buen acceso.—La Administración informará

SE ARRIENDA cuadra antes Vicente Oroz dentro del Ferial, capaz 40 ó 50 mulas en buenas condiciones. Agua, pienso en la misma cuadra.

Informes, Cuatropea 12. Genaro Ibarrola. Tafalla.

SE ALQUILA bajera en camino Abejeras. —Razón, Tudela, 9, cuarto.

Compras

COMPRARIA de ocasión, usado, 150 metros tarima, 160 de tabla ripia, 2.300 tejas encarnadas curvas, y 30 metros cuadrados de baldosa o ladrillo para solados.—Darán razón en la Administración.

EN LA AVENIDA de Carlos III compraría piso.—Informará la Administración.

COMPRARIA usadas 2.300 tejas curvas, encarnadas. Razón Administración.

SE DESEA comprar toda clase de herramientas usadas de hojalatería.—Para informes, dirigirse al corresponsal Ustárroz, en Olite.

COMPRARIA coche 10 H. P., abierto, de ocasión y de condiciones.—Olite, 16. primero izquierda.

Empleos

SE NECESITA un muchacho de 16 a 18 años, con principios de panadero.—Informarán en la panadería Eustaquis Garbala, en Milagro.

DESEO colocación de carnicero pada dentro o fuera de la población, con 37 años, casado. Informes en esta Administración.

SE OFRECE chófer mecánico; para más informes, dirigirse al garage Urla. Pamplona.

SE OFRECE señora para cocinera interina en la plaza. Descalzos 65 segundo izquierda.

SE OFRECE chica para servir en pueblo acostumbrada a toda clase de trabajos. Informarán en la Administración.

NODRIZA primeriza, tres días de leche, para criar en su casa. Se entenderán con José Pernau, Pitillas.

SE OFRECE cocinero.—Informes, Mayor, 71, segundo derecha.

CHOFER: Se ofrece uno en buenas condiciones en Legaria. Razón Benito Pérez, en Legaria.

NODRIZA: Se ofrece una de 15 días leche. Razón: Blasa Labeaga. El Busto.

Huéspedes

EN LO MEJOR del Ensanche admito huéspedes en familia. Cuarto de baño.—Avenida Carlos III, 11 bis, cuarto.

SE DESEA pensión completa para huésped único.—Informes, en esta Administración.

SE DESEAN dos huéspedes estables, con pensión o sin ella, sitio céntrico.—Informarán en esta Administración.

Traspasos

BUENA OCASION: Por retirarse sus dueños se traspasa en Vitoria el acreditado Café-Bar "La Oñatiarra". Informes en el mismo. Plaza de la República 28.

TRASPASO pequeña industria de perfumería en marcha, de fácil traslado y gran porvenir. Escribir a Ariza, LA VOZ DE NAVARRA.

Préstamos

NECESITAMOS dinero para colocar sobre primera hipoteca con extraordinarias garantías, al 7 por ciento interés. "Garbiena". Navas Tolosa, 5, tercero.

¡¡CAPITALISTAS!! Necesitamos con urgencia 100.000 pesetas para colocarlas primera hipoteca sobre dos casas que valen 350.000 Pagaremos 7 por ciento interés. AGENCIA GARBIENA. Navas Tolosa, 5, segundo. Teléfono 1249.

Venta de ganados

VENTA de carneros y ovejas.—Se venden setenta carneros y ochenta ovejas, todo clase gorda y para el pique.—Detalles, don Andrés Sagüés, en Aibar (Navarra).

SE VENDE yegua preñada de burro, 7 años, percherona ligera. Mariano Aisa. Funes.

SE VENDE vaca holandesa en días de parir primer parto. Alejandro de Raplo. Villafranca.

Ventas

Encargue los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta.

Precios económicos

VENDO macho seis años, de bastante alzada, muy manso y buen trabajador en el carro e igual atrás que delante. Jesús Díaz, Santacara.

VENDO camioneta para 1.500 kilos, o cambiar por coche pequeño o moto.—Informes, en la Administración.

OCASION: Vendo dos galeras nuevas, propias para calzanesa; una de tres caballerías y otra de cuatro. Facilidades de pago. Taller de carruajes. Andrés Iraizoz.

VENDEMOS casa Nuevo Ensanche 185.000 pesetas, produciendo el 7 y medio por ciento libre de todo gasto. "Agencia Garbiena". Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDO 2 vacas holandesas con sus productos nacidos este mes. segundo y cuarto parto.—Añorbe, Veterinario.

CENTRALES ELECTRICAS.—Vendo grupo compuesto turbina Francis, 75 caballos, 24 metros salto. Puede cambiar con facilidad para trabajar con salto 20 a 30 metros, regulador automático, alternador 42 K. V. A. marca A. E G. Puede verse funcionando. También vendería solamente turbina y regulador. Informes: Pedro Aresti, Torrelavega (Santander).

VENDO alfalfa empaquetada superior.—Esteban Deán. Villafranca.

VENDO Citroen 5 H. P. cabriole, muy buen estado, a toda prueba.—Antonio Martinena, Tafalla.

VENDO un carro de bueyes, baral largo, y otro para un burro.—Informes, Barrio de Capuchinos, taller.

HERMOSA finca de seis robadas. en extramuros con su chalet, rentando al 8 por 100, valor 45.000 pesetas. Cambiaría por casa chalet o piso en la ciudad. Informará la Administración.

EN EXTRAMUROS vendo muy barato "chalet" muy sólido.—Razón, Administración.

VENDO hermoso gramófono, seminuevo, con su correspondiente álbum de discos.—Razón, Descalzos, 62, tercero derecha.

DOS PERRAS "FOXER" legítimas, bellísima estampa, propias para raza, de tres meses, vendo a 10 duros. Se deja elegir.—Razón Administración.

ALMENDROS DESMAYO.—Arboles y rosales tallo alto de los afamados reveros.—"La Granja" de Mariano Gracia, Huesca.—Consultas y pedidos.—(Pidan catálogo). Pedro Val, Sangüesa.

VENDO almacén, sólida construcción, propio para industria o depósito, comercio con longitud de 50 m por 12 m., útil, a ocho minutos estación norte y próximo al empalme Plazaola. Razón, Mayor 10, segundo izquierda.

¡¡GANADEROS!!—Cien arrobas de remolacha forrajera grande y de inmejorable calidad, a 0,50 pesetas la arroba, se venden. —Razón Administración.

VENDESE Chrysler 62, a toda prueba, cinco asientos. Dirigirse Apartado, 166 San Sebastián.

VENTA de casa. Sitio céntrico, rentando muy bien, en 37.000 pesetas. Del Olmo, Sarasate, número 15.

CASERIO en venta por 65.000 pesetas, con 3.000 robadas propiedad y 4.000 de común. Buena tierra cultivo, monte pino y roble, buen porvenir, abundantes y solicitados pastos, todos los años arrendados en 2.500 y 3.000 pesetas. Partido Aoiz. Razón "Garbiena". Navas Tolosa, 5, tercero.

VENDEMOS gran cantidad de balaustres hierro, un frente de galería de 5,25 metros, de ocasión, placas turcas y columnas de hierro.—ASURMENDI Y C.ª, San Francisco, 8, tercero.

SEÑORAS, caballeros. Calzados elegantes y cómodos a medida, en casa Esparza. Arreglos finos. San Antón, 16.

OCASION.—Vendo o cambio aparatos de radio viejos y gramolas, por radios nuevos modelos 1933, a precios económicos.—Mañueta, 13.

CICLO-MOTO ALCION, se vende. Corresponsal de LA VOZ en Marcaláin.

¡¡AVICULTORES!!—Incubadora a petróleo, segurísima, construcción casera, para 36 huevos, poco gasto y criadora, en 85 pesetas.—Razón Administración.

¡¡GRAN OCASION!!—Dos bicicletas marca "AUTOMOTO". Una: modelo carrera, sillín especial. Otra: gran "confort", ruedas balón, frenos y manillar inglés, propia para paseo o dedicarla al reparto, valiendo actualmente 320 y 502 pesetas, respectivamente, vendo en 175 y 290 pesetas.—Razón en la Administración.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

VENDO moto "CHRISHTOPE" de dos y medio H. P., inmejorable estado, por lo que se da a toda prueba. Consume dos litros de gasolina en 100 kilómetros, pagando la patente única de 55 pesetas anuales.—Razón en la Administración.

VENDO pan a 0,60 céntimos kilo; y medio kilo, 0,30.—Jarauta, 88, tienda.

SERRIN superior, seco. Sirvo domicilio, ultramarinos, legumbres, huevos frescos. Precios económicos.—Jarauta, 32.

VENDO EN 9.000 pesetas, casa de nueva construcción con huerta y gallinero, agua de Arteta y pozo; a cinco minutos de Pamplona.—Informes, Zapatería, 42, primero derecha.

VENDO escopeta seminueva, 16, triple cierre, pasador cuadrado, orejas de refuerzo; perro sabueso 11 meses, principiando a cazar.—Hilario Moler, Bigüezal (Roncmanzano).

M.C.D. 2022

"LA PROPANGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA."

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

Movimiento nacionalista

EL MITIN DE SESMA

El domingo pasado tuvo lugar en este pueblo ribero un gran acto de afirmación nacionalista organizado por el Centro Vasco de aquel lugar en colaboración con la Junta Municipal de Lizarra y el primer grupo de espatadantzaris de Eusko Etxea.

Esperaban a los excursionistas gran número de sesmeros ávidos de escuchar las verdades nacionalistas, únicas, salvadoras de nuestra patria.

Los dantzaris de Estella salieron formados del Centro Vasco, después de terminada la Misa Mayor y ejecutaron diversos números de espatadantza en la plaza pública. Sus brincos y sus saltos entusiasmaron a nuestros hermanos de raza y nabarros de la Ribera. Los viejos añoraban al ver aquella demostración de agilidad los años mozos, y los jóvenes, quedaron imitando las evoluciones de los dantazris. Las mujeres aplaudían con delirio a los mozos de Estella.

Acto seguido, y tal como estaba anunciado, se dirijió el público al local del señor Labat, donde había de tener lugar el mitin de propaganda nacionalista. El amplio local se llenó en breves minutos; muchísima gente hubo de quedarse fuera por no haber sitio material. Muchísimas mujeres y jóvenes se agolpaban en las ventanas y en la puerta, para poder escuchar a los oradores.

Hizo la presentación de los oradores, el patriota sesmero López Garraza, que agradeció a sus paisanos la concurrencia asidua a los actos nacionalistas que el Centro Vasco organiza y exortó al público a conocer a Nabarra y a Euzkadi y a laborar porque nuestra tierra sea para nosotros y la tierra de sesma para los sesmeros. Los oradores van a deciros la verdad del nacionalismo que quiere como su lema santo lo indica. A Dios en nuestros corazones y en nuestros actos, y Euzkadi como única patria del pueblo de nuestra raza.

Don José de Ulibarri fué saludado con muchos aplausos.

Con frases encendidas hizo resaltar el desconocimiento que existe de la historia de nuestro pueblo, que es la historia de un pueblo que ha vivido libre y hoy no lo es. Los nabarros, y los ciudadanos que viven en Vasconia somos vascos, y si hemos sido libres tenemos el deber de luchar por libertar a nuestra Patria.

Estudia la posición de todos los partidos en relación con nuestra Patria. Todos miran hacia Madrid olvidándose de que son nabarros, de que son vascos.

El Partido Nacionalista Vasco, es el único que proclama en su noble lema que une a todos los nabarros, y a todos los habitantes de la vieja Vasconia en Dios y Fueros, Jaungoikua eta Lege Zarra. Así se dice en la lengua de nuestros antepasados, el lema del Partido Nacionalista.

Yo soy montañés y vosotros ribereños, pero todos somos nabarros y debemos incorporarnos al movimiento nacionalista, como único medio de salvar a nuestra Patria y resolver entre nosotros mismos, sin que de fuera nos manden, todos los problemas sociales y económicos de nuestra Patria.

Dicen algunos, que somos xenófobos y que tenemos odio al extraño, y esto no es verdad. Nosotros queremos que los extraños que viven en Nabarra y crían a sus hijos entre los nuestros, tengan nuestro espíritu y se incorporen a nuestro movimiento en pro del catolicismo y de amor a la libertad de la Patria.

Nuestro país no puede esperar nada ni de un Carlos ni de un Alfonso. Esto nos echa a perder Nabarra. Todos tenemos que ser nabarros y vascos, y no nos debe interesar ningún determinado régimen de gobierno, debemos mirar a nuestra tierra, a Nabarra y a Euzkadi.

El orador toma en sus manos la bandera de la Patria que es la bandera santa bajo la cual todos debemos cobijarnos para defender a Dios y a la libertad de Euzkadi.

El orador, que repetidas veces había sido interrumpido con aplausos, es despedido con una larga ovación.

Sube a la tribuna el señor Aguirre y se reproducen los aplausos.

Saluda a sus paisanos, y añade que según el dicho reza, nadie es profeta en su Patria. Viene lleno de buena voluntad a explicar a los sesmeros las verdades del nacionalismo.

Todo pueble tiene derecho a darse su ley. Los vascos somos un pueblo, y por consiguiente nosotros hemos de darnos la ley que nos ha de regir.

Censura a los partidos que hacen propaganda contra el nacionalismo diciendo que no somos católicos. Nosotros somos tan católicos como los demás, pero no hacemos de la Religión banderín de enganche, ni al anzuelo de nuestra predicaciones exponemos el cabo de la Religión. Somos catolicos y como tales nos comportamos siguiendo las normas del gran príncipe de la Iglesia León XIII.

Explica el lema del Partido Nacionalista, Joungoikua, Dios, Lege Zarra, Fueros.

Los Fueros no saben muchos lo que son. Explica los párrafos de la cartilla foral que los mendigoizales de Estella habían repartido por Sesma. Fueros es el derecho de los nabarros a no cumplir el servicio militar, en el cual tantos hijos de esta tierra han perdido sus vidas en Marruecos, donde a Nabarra nada se le había perdido. Fueros son los derechos a nombrar nuestro maestros y a orientar la enseñanza como los nabarros queramos y a que no se nos imponga desde Madrid una Ley de enseñanza. Fueros son el derecho de aduanas que Nabarra tenía hace un siglo y con cuyos ingresos, podemos atender nuestros servicios y a aliviar nuestras contribuciones.

Los Fueros no son, como algunos creen, concesiones de Reyes, sino derechos emanados del pueblo, derechos que tenemos para dictranos nuestras leyes.

Se nos dice tenemos odio al extraño. ¿Cómo, se pregunta el orador, vamos a tener odio al castellano, si somos cristianos? Pero queremos que los extraños se adapten a nuestras costumbres, y no que vengan a imponernos las suyas. Esto es lo que nosotros combatimos.

También se dice de nosotros que vamos del brazo con los capitalistas y los burgueses. El que tal dice miente. Nosotros, como Cristo, somos amigos de los pobres, pero nuestro movimiento es de todo un pueblo con ricos y pobres. El nacionalismo tiene que ser más amigo de los pobres que de los ricos, pues los pobres necesitan en la tierra más consuelo. Somos respetuosos con la propiedad, pero queremos que los grandes propietarios no abusen de ella en perjuicio de la clase trabajadora y que sólo sean unos meros administradores en beneficio de la colectividad.

En la pasada asamblea nacional del Partido Nacionalista se declaró oficialmente que todos los propietarios nacionalistas cumplan las doctrinas de las encíclicas de León XIII. Nadie puede decir pues con verdad que el Partido nacionalista sea enemigo del obrero.

Se refirió a Solidaridad de Obreros Vascos que es la entidad obrerista más numerosa de todo el País y que como ocurre en Estella, es atendida con gran cariño por todos los patriotas y que las emakumes preparan canastillas para los hijos de los obreros.

Se dirige a las mujeres, exhortándoles a cumplir el fin sagrado de educar a sus hijos en el amor a nuestro Dios y nuestra Patria Euzkadi.

En Nabarra, dice, no tenemos que recibir de nadie lecciones de justicia social, ni de distribución de la tierra. Nuestras leyes eran más justas que todas las leyes agrarias que parecen hoy a algunos una conquista, y los problemas agrarios que en Nabarra hay planteados, lo son desde que el españolismo se ha infiltrado en nuestra querida patria.

Aquí somos trabajdores, y queremos trabajar, y tenemos tierra nuestra para mantener dignamente a nuestros hijos. El problema lo resolveremos bien cuando lo resolvamos nosotro smismos. Nuestro problema agrario no es como el de Andalucía, pues allí nadie quiere trabajar.

Y exaltando a todos a ingresar en el nacionalismo termina entre grandes aplausos.

Después los espatadantzaris de Estella realizaron una nueva exhibición en la plaza en la que cosecharon más aplausos, si cabe, que en la primera.

La fiesta nacionalista de Sesma ha resultdao magnífica y no ha dado lugar al más pequeño incidente, tomando parte en ella todo el pueblo de Sesma, y la doctrina salvadora de nuestra patria Euzkadi fructificará fecunda en nuestra ribera.

"La Voz" en Zubieta

LA CONFERENCIA DEL SEÑOR AZKARATE FUE UN EXITO ROTUNDO

Con los amplios locales completamente abarrotados, dió el señor Azkarate su anunciada conferencia de propaganda nacionalista.

Una hora pasada duró la brillante peroración del fogoso orador euzkeldun.

Expuso de modo claro y rotundo la doctrina nacionalista, así como la necesidad de que todos los vascos la abracen si Euzkadi quiere vivir al amparo de sus libertades, para cuya consecución el primer paso es el Estatuto. A propósito, dice: Hace unos días, en Pamplona, caminaba yo en dirección a las oficinas de la Asociación de Propietarios Terratenientes en compañía de un señor, dueño de más de doscientas hectáreas de tierras, la mayor parte de cultivo.

¿Sabéis lo qué me dijo este rico?

Pues esto: ¡Cuánta razón tenían ustedes los partidarios del Estatuto! ¡Ah!, ¿sí?, pues llame al médico y no se acuerde usted ni que es vasco, porque libertades condicionales... no.

Durante todo el tiempo que duró la conferencia, el señor Azkarate fué escuchado con grandísima atención, y constantemente aplaudido, y no hay que decir que los frutos de su trabajo no se harán esperar.

—×—

Esta clase de conferencias son las que deben darse en los pueblos. No se puede querer una cosa sin antes conocerla. Muy bien nos lo decía el entusiasta propagandista. "Conoced a vuestra patria, pues estoy convencidísimo de que una vez conocida, la amaréis. De tejas abajo nada hay más grande ni más digno de amar que la patria.

Vengan propagandistas.

Asociación Católica de Padres de familia

La Junta delegada de esta Asociación en Tafalla, con el fin de mejorar con seguridad la situación económica de todos los navarros, procurando ocupación a sus actividades, y separándolos a la vez en lo posible de los centros en que muchos pierden el tiempo y la salud, solicitó del cultísimo ingeniero don Daniel Nagore diese algunas conferencias públicas sobre temas de utilidad inmediata, que con su habilidad especial y dominio de la materia pondrá seguramente al alcance de todas las inteligencias, y ante su indiscutible práctica, tiene la satisfacción de anunciarlas para los próximos días 10, 11 y 12 del mes corriente, a las cinco de la tarde, en el Centro Obrero de esta ciudad, calle de la Primicia, número 4.

El ingeniero director de Agricultura, disertará acerca de los temas siguientes:

Día 10.—Primera conferencia.

"Las abejas en la explotación agrícola.—Industria que rinde el 200 por ciento.—Todos apicultores.

—×—

Día 11.—Segunda conferencia.

"Las aves de corral, factor del resurgimiento agrario.—Decálogo para su económica explotación.—El gallinero campesino".

—×—

Día 12.—Tercera conferencia.

"La industria de los tiempos venideros.—Conejos y conejares.—Explotación económica del pequeño roedor".

El campesino, el menestral y el obrero, todos pueden y deben hacerse industriales contribuyendo al resurgimiento de nuestras economía mediante la explotación de estos animales menores que han de constituir las industrias del porvenir.

Tafalla y Febrero de 1933.

El paro obrero en Rusia

A consecuencia del reciente decreto de los Comisarios del Consejo del Pueblo y del comité central del partido comunista, las autoridades soviéticas han comenzado a despedir el sobrante de obreros y empleados de todos los oficios y ramos, los cuales vienen a formar un ejército, por decirlo así, de parados, a pesar de las jactancias de los catecúmenos comunistas del extranjero de que en Rusia no hay obreros sin trabajo. Esta campaña, dimitiendo personal de todas clases, la iniciaron los soviets a principios de diciembre de 1932, y el programa propuesto alcanzará a un millón de obreros a estas fechas, de llevarse a la práctica conforme se aprobó.

DESDE LA ALTA MONTAÑA

Un ruego a S. E. la Diputación y a la Dirección de Caminos

Nos consta que el viernes tres del que cursa estuvo a punto de ocurrir un grave accidente trágico en una de las infinitas curvas de la carretera pública internacional —sector de Ibañeta a Valcarlos—.

La pericia y la gran serenidad de Miguel Ayechu, conductor del autor correo de "La Montañesa" bordeando temerariamente la carretera ante el inevitable encontronazo con un camión que en dirección contraria bajaba cargado, salvó un choque seguro de gravísimas consecuencias. En Burguete a la llegada del vehículo oficial, se pudo observar los varios golpes que recibió a consecuencia del fuerte y contundente roce y desprendimiento de la manillera de la portezuela en choque con la roca de la carretera.

Es fatal y de tristísimo augurio la ya famosa curva. No ha mucho y a consecuencia de gravísimas heridas producidas en un siniestro choque con un camión, falleció en el Hospital el capataz de Telegráfos que prestaba servicio en aquella línea montado en bicicleta. Otro accidente de igual naturaleza, aunque no de tan graves consecuencias ocurrió en el mismo punto de la fatídica curva.

A evitar en lo futuro los hechos lamentables que reseñamos, tiende el respetuoso ruego, que por conducto de LA VOZ nos permitimos dirigir a S. E. la Diputación y a la Dirección Provincial de Caminos, seguros de tener una benévola acogida en bien del interés público.

Es de urgente necesidad que V. E. aborde definitivamente la ampliación de esas curvas, y sobre todo de la aludida, poniéndolas en condiciones de seguridad y de fácil cruce de vehículos, alejando con ello todo riesgo personal y material de incalculables perjuicios.

No se le oculta tampoco a S. E. que la carretera en cuestión, es, sino la primera, una de las principales vía de acceso del turismo internacional, y por lo tanto, debemos estar interesadísimos en atender con celo singular la vía —Ibañeta Valcalos— si queremos conservar el buen nombre y prestigio que de antaño gozamos en cuenta a la mejora y buen estado de nuestras excelentes carreteras.

Al estudiar el presupuesto extraordinario provincial con miras a aliviar el grave problema de los "sin trabajo" ¿no podía S. E. consignar algún crédito importante a fin de dar ocupación a la gente obrera de la montaña —en crisis forzosa desde el otoño— en los trabajos que la ampliación y el ensanchamiento de las repetidas curvas traería consigo?

Expuesto lo antedicho, esperamos que la Excelentísima Diputación y su Dirección de Caminos estimarán la justicia de esta petición, resolviéndola favorablemente.

Por anticipado muchas gracias.

MENDI-XURI

Burguete 4, 2, 933.

La fiesta del Papa

12 DE FEBRERO DE 1933

Organizada por la Acción Católica de la Diócesis, con motivo del XI Aniversario de la Coronación de Nuestro Santísimo Padre el Papa Pío XI y que se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, con arreglo al siguiente programa:

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general, celebrada por el Excelentísimo señor Obispo de la Diócesis, con motetes cantados por las socias de la Juventud Femenina de Acción Católica.

Por la tarde, a las siete, exposición de Su Divina Majestad, santo rosario, preces por el Romano Pontífice, estación cantada, sermón que predicará el M. I. Sr. Conónigo Penitenciario de la S. I. Catedral y Consiliario Diocesano de Acción Católica don Juan Manuel Chávarri.

También se cantará la Antífona "Tu es Petrus", de Eslava, bendición con el Santísimo y reserva.

La Capilla de música de la Santa Iglesia Catedral está encargada de la parte musical en este acto.

Los orígenes de la radiodifusión

El lector pudo ver díae pasados la historia sucinta de los orígenes de la radio. Los sistemas de emisión a que allí se hacía referencia no consentían más que la producción de ondas amortiguadas, análogas, por ejemplo, a las que se originan en la descarga oscilante de un condensador. La duración de la oscilación es en estos casos muy pequeña, en relación con los intervalos de reposo, y para hacer radiar a la antena una cierta energía es necesario poner en juego potencias instantáneas sumamente grandes.

Además, las ondas amortiguadas no permiten la transmisión radiotelefónica. Las ondas amortiguadas se pueden emitir en grupos—trenes de ondas—más o menos largos que actuando, después de detectadas, sobre un receptor telefónico, darán lugar a un sonido de tonalidad uniforme, en el cual no puede establecerse más diferencia que la de su duración. Así, combinando sonidos largos y cortos, se establece el código de señales.

Si la radio había de servir para la transmisión de sonidos articulados, era menester, ante todo, resolver el problema de la producción de ondas entretenidas. A una onda entretenida—es decir, contínua y de amplitud constante—de alta frecuencia, se le puede superponer otra de más baja frecuencia. La combinación de ambas da lugar a la onda modulada, que lleva en sí todas las características de las dos ondas que intervinieron en su formación. Así, si es posible la radiotelefonía. Bastará que en el receptor podamos descomponer la onda modulada que partió del emisor para separar de ella la de baja frecuencia, que es la que originaron los sonidos emitidos ante el micrófono.

Tres procedimientos se han seguido para la producción de oscilaciones entretenidas. Fué el primero el del arco eléctrico, que inventó Dudell en 1901 y perfeccionó Poulsen en 1903. Fué el segundo el de los alternadores de alta frecuencia, de los cuales estuvo algún tiempo en boga el construído por Alexanderson. Y ha sido el tercero y el más eficaz y el único que hoy se usa, el de las lámparas de tres electrodos.

Por eso, la verdadera revolución de la técnica radioeléctrica fué debida a De Forest, que en 1906, patentó su audición o lámpara rectificadora y en 1910 el triodo, que es la piedra filosofal de toda la moderna radioelectricidad.

La lámpara de tres electrodos, tan conocida hoy de todos los radioescuchas, permitió producir de un modo fácil, cómodo y económico las oscilaciones entretenidas indispensables para la transmisión radiotelefónica. Y, enseguida, empezó a vislumbrarse la posibilidad de resolver este problema q. con las ondas amortiguadas era, según hemos dicho, de solución imposible.

Las gentes de todos los países seguían con curiosidad inigualada los progresos de la radio. Y fué entonces cuando un suceso sensacional vino a grabar, en la imaginación de las multitudes, la trascendencia del nuevo intiosas llamadas del radiotegrafistas, acuden en medio del Atlántico, el vapor "Volturno"; afortunadamente, lleva radio y a las angustiosas llamadsa del radiotelegrafista, acuden con presteza diez barcos, que salvan más de 500 vidas.

En 1914 empiezan a tener realidad los bellos auspicios que cuatro años antes se hicieran los físicos sobre la transmisión inalámbrica de la palabra, y en 1917 se realizan ya con franco éxito experiencias de transmisión radiotelefónica a distancias considerables. Un paso más y en 1919 empieza a usarse la radio en esta nueva modalidad de la radiodifusión.

La primera emisora de radiodifusión del mundo estuvo instalada en Montreal (Canadá), y radió su primer programa en diciembre de 1919. En 1921 empezaron a emitir programas de un modo regular algunas estaciones de los Estados Unidos de América, y en 1923 se inauguró servicio en España, primero en Madrid y en seguida en Barcelona, Sevilla y otras poblaciones.

Hoy existen en el mundo más de 1.100 estaciones emisoras con una potencia en antena no inferior a 6.000 kw., lo cual representa un consumo de energía, en generador, de más de 30.000 kw. Y si de las emisoras pasamos a las receptoras, el número total de éstas se supone superior a 34 millones, con una cantidad de radioescuchas que no bajará de 130 millones.

He aquí la historia de la radiodifusión. Corta, pero fecunda. Al principio fué considerada como un elemento de diversión, exclusivamente, y aunque sólo llenara este objeto, ya sería de importancia primordial la misión que le estaba reservada en la vida de los pueblos, puesto que sus ondas se distribuyen por todas partes y alcanzan por igual la morada del poderoso y la del humilde, la del campesino y la del hombre de la ciudad.

Pero es que la radiodifusión ha dejado de ser un mero elemento de asueto para convertirse en un potente órgano de expansión y de cultura general, puesto que permite informar rápidamente a grandes multitudes y pone en manos de los elementos directivos de la nación el sistema más rápido y extenso que ha podido soñarse para difundir, en un momento dado, consejos, ideas, orientaciones sobre toda clase de problemas.

Energía.. Salud.. Alegría.. se obtienen con el poderoso tónico-fortificante VINO ONA

Radio-Navarra E. A. J. 6

Después de unos días de silencio, durante los cuales se ha tramitado el expediente de concesión, días de impaciencia que ha llenado el ánimo de los radio-oyentes navarros, tenemos la satisfacción de comunicar que, aprobado el expediente y recibida ya la autorización del Estado, único requisito que faltaba, han comenzado los trabajos de instalación de la Emisora "RADIO-NAVARRA E. A. J. 6".

Por fin la idea que algunos juzgaban ilusoria e irrealizable en Pamplona, va a ser llevada a feliz término, y en la primera decena de Marzo podremos tener el placer de oir nuestra emisora local.

Alguien ha lanzado la idea de que una vez instalada la Emisora local no será posible oir otras estaciones nacionales o extranjeras, y si alguna se oye será con mucha dificultad. Esto es totalmente inexacto. La emisora local no será obstáculo para que puedan oirse todas las demás estaciones que ahora se oyen. Si tal sucediera, cabe suponer lo que ocurriría en Madrid, que cuenta con dos estaciones (Unión Radio y Radio España) y en otras ciudades en donde a pesar de todo se oyen perfectamente todas las estaciones.

Aprovechamos esta ocasión para animar a nuestros artistas y literatos a prepararse para demostrar su capacidad ante sus paisanos.

Ya indicamos en otra ocasión que el fin principal de "RADIO NAVARRA" es dar a conocer el arte y la cultura existentes en la provincia, y para eso es necesario que todos presten su cooperación.

Son numerosos los artistas que han ofrecido su entusiasta y valiosa cooperación al director artístico, y lo mismo han hecho algunas entidades musicales. A todos nuestra gratitud.

Los que todavía no lo hayan hecho, pueden dirigirse personalmente o por escrito a don Jesús Roteller, Navarrería, 16, primero derecha, a cuyo cargo está la dirección artística de la Emisora.

Con objeto de atender a los gastos, no pequeños que una emisora lleva consigo, "RADIO-NAVARRA", a semejanza de todas las demás, abre desde hoy una Sección de anuncios, mediante la cual podrán ser dados a conorer el Comercio e Industria de la provincia entera, puesto que extendiéndose el radio de audiciones a toda Navarra podrán ser igualmente anunciados el Comercio e Industria de Pamplona, Estella, Tudela, Tafalla, Sangüesa, etc.

También queda abierta desde hoy otra Sección, en la que podrán inscribirse voluntariamente y con la cuota mensual que deseen, como socios protectores, los radioyentes que deseando coadyuvar al engrandecimiento de Navarra, quieran ayudar al sostenimiento económico de la emisora local.

Del apoyo que se le preste depende el que la emisora subsista y pueda ofrecer programas interesantes.

La parte administrativa está a cargo de don José Les, Plaza de la República, número 11, tienda, quien resolverá gustoso las consultas que se le dirijan personalmente o por correspondencia.

Oportunamente daremos más detalles sobre este asunto.

LA COMISION.

Lea V. "La Voz de Navarra"

Navarra en su vida histórica

(Continuación)

Dos años después, cuando el walí Abd-ar-Rahman-Abd-Allah-Al-Gafequi llevó a cabo su devastadora incursión por las tierras de Pamplona, atravesó el Pirineo y llegó a Burdeos, Eudón, vencido en las orillas del Garona, se alió a Karl el Martillo y contribuyó a la famosa victoria el Poitiers. [**Chron. Moiss.--Cont. del Biclarens, 51.--Isid. Pacense.--Ann. Petav.--Paulus diac. l. VI.--Fred. Schol. cont. II.--Chron. Fontanall.--Fred. cont. III**] (56) Le sucedió su hijo Hunaldo (Chunoaldo), contra quien conspiró su hermano de éste, Hatton, de connivencia con los Francos. Karl invadió a Baskonia. Es posible que entonces Hatton recibiese la investidura ducal. Hunaldo restauró su poder y le hizo arrancar los ojos hacia el año 744. Después abdicó en su hijo Waifre (Gaiferos). El tío de éste, Remístano, imitador de Hatton, juró fidelidad a Pipino el año 765, a cambio de la investidura. A los dos años se pasó al bando de su sobrino; pero los condes, que le perseguían, le capturaron y ahorcaron de orden del Rey. Waifre luchó denodadamente por la posesión y disfrute de la Aquitania, con adversa fortuna a lo último. Su familia fué hecha prisionera, y él mismo pereció a manos de sus propios guardías, sobornados, en el bosque de Ebola, año 768. La Aquitania quedó reunida a la Corona de Francia.

Entonces pareció en escena Lupo II, duque de Baskonia, enigmático al igual del primero, hijo, tal vez, de Eudón, o descendiente suyo, según el mayor número de probabilidades, en el caso de no ser común la prosapia de ambas casas ducales. Hunaldo II, hijo de Waifro, intentó recuperar la Aquitania. Vencido, se refugió cerca de Lupo II; Karl (el futuro Carlo-Magno) atravesó el Garona, al frente de un grueso ejército, y Lupo, viéndose sin fuerzas para resistir, entregó a Hunaldo y personalmente se sometió al invasor. [Sobre el fundamento deleznable de la seudo carta de Alaon suelen levantarse genealogías de los duques de Aquitania y Baskonia que hacen a Eudón hijo de Boggis, duque de esos dos países, o de su hermano Bertrán, duque también, hijos de Cariberto, rey de Aquitania, esposo de Gisela, hija de Amando, duque de Baskonia. Eudón engendró a Hunaldo y Hatton; éste, a Lupo I; y aquél, a Waifro, casado con Adela, hija de Lupo I, padres de Lupo II.—Así como los historiadores españoles han exprimido su seso para demostrar la dominación de los Godos sobre la Baskonia meridional, los franceses no han cavilado menos en obsequio a sus Francos. Ni unos ni otros llevan con paciencia que los Baskones hayan mantenido a flote su inmemorial ingenuidad. El sistema moderno de Mr. de Jaurgain es diferente. Expele de la Aquitania a los duques merovingios, sustituyéndolos por duques de estirpe baskona, descendientes del misterioso Lupo I (años 642-710). Este sistema edificado con ingeniosas hipótesis y aguda combinación de textos, exhibidos con ejemplar buena fe al estudio del lector, me parece sumamente verosímil.] (57)

—×—

El año 778 vino Carlo-Magno a España con ánimo de combatir a los Moros, ciertamente, pero sin propósito de aprovechar la ocasión, ganando algunos territorios aquende los Pirineos. [**Tunc rex (Carolus) persuasione predicti Sarraceni spem capiendarum quarundam in Hispania civitatum hauit frustra concipiens.--Ann. Colon.**] Recorrió de parte a parte el país de los Baskones, calentando en el alma seculares odios. Levantó el cerco que los Moros tenían puesto a Pamplona. Entró en la ciudad como libertador y amigo, pero derruyó sus muros, y no dejaría de tomar otras posiciones para incluir dentro de la Marca hispánica a la Baskonia meridional y quebrantar el vigor de un pueblo que tantas desazones causaba a los monarcas franceses. Mas los Baskones se vengaron cumplidamente, atacándole y venciéndole en Roncesvalles u Orreaga (15 de agosto de 778).

(56) Y como el jefe de los Francos, llamado Eudón, le había entregado su hija en matrimonio, como prenda de alianza para diferir la persecución de los Arabes y a fin de inclinarlo a su voluntad, mientras tarda en librarla de sus perseguidores, dispone su alma para una muerte inevitable; y de este modo, siguiéndole el ejército, después de meditarlo, se arroja, estando herido, desde una elevada roca, a las hendiduras de unas peñas, y muere para no ser aprisionado vivo: al encontrarle muerto, al punto le cortar la cabeza, que presentan al Rey, juntamente con la hija del citado jefe Eudón, a la que, haciendo pasar el mar la destina a ser honoríficamente ofrecida al gran Príncipe.

Entonces Abderrahmán, viendo la tierra llana de sus tropas, atravesando las montañas de los Vaccéos y hollando los terrenos escabrosos como si fueran llanos, devasta las tierras de los Francis, y de tal manera les castiga con la espada, que habiendo presentado Eudón la batalla más allá de los ríos Garona y Dordoña, y habiendo sido puesto en fuga, sólo Dios conoce el número de los muertos. Abderrahmán, persiguiendo al susodicho jefe Eudón y deseando expoliar la iglesia de Tours, destruyendo palacios y quemando templos, se encuentra frente a frente con el cónsul de la Francia interior del Austria, llamado Carlos, guerrero desde su más tierna edad y perito en la disciplina militar, a quien Eudón había avisado."--(**Et quia filiam suam Dux Francorum nomine Eudo causa fœderis ei in conjugio copulandam ob persecutionem Arabum differendam jam olim tradiderat ad sues libitus inclinandam, dum ea tardiatat de manu persequentium liberandam, suam morti debitam præparat animam: sicque dum cum publica manus insequitur, sese in scisuris petrarum ab alto pinnacula jam vulneratus cavillando præcipitar, atque ne vivus comprehenderetur animam exhalat: cujus caput statim ubi cum jacentem repererunt, trucidant, Regi una cum filia Eudonis memorati ducis præsentant: quam ille maria transvectans sublime Principi procurat honorifice destinandam.**

Tunc Abderraman multitudine sui exercitus repletam prospiciens terram montana Vaccæorum dissecans, et fretosa ut plana percalcans, terras Francorum intus experdiat, atque adeo eas penetrando gladio verberat, ut prælio ab Eudone ultra fluvios Garonnam vel Dordoniam præparato, et in fugam dilapso, solus Dominus numerum morientium vel pereuntium recongnoscat. Tunc Abderramam suprafatum Eudonem Ducem insequens dum Turonensem ecclesiam palatia diruendo et eclesias pustulando deprædari desiderat, cum Consule Franciæ interioris Austriæ nomine Carolo, viro ab inaunte ætate belligero, et rei militaris experto, ab Eudone præmonito sese infrontat." (1)—El nombre de Lampegia suena más tarde en la Historia. No sabemos dónde y por quién fue así llamada. Hay muchas dudas acerca del autor del Cronicón llamado del **Pacense**; generalmente se atribuye a Isidoro, obispo de Beja o de Badajoz; pero su obra es muy estimada; comprende los años 611 a 754, en que fué escrita.—A título de información transcribiré el siguiente pasaje de Conde, autor tan desacreditado por los arabistas modernos: "Este Conde (Otman ben Abi Neza), cuyo nombre no mencionan los libros arábigos, era Eudón, duque soberano de Aquitania, de la estirpe de los antiguos reyes merovingianos; las crónicas francesas dicen que su hija, la esposa de Munuza, se llamaba Lampegia." (2)

(1) **España Sagrada**, VIII, p. 310-311.

(2) **Historia de la dominación de los Arabes en España**, 1, Madrid, 1820, cap. XXIV, página 83.

(57) Las citas del texto referente a los duques ultrapirenaicos están sacadas del tomo I, páginas 1-69, de **La Vasconie** de mi docto amigo.

(Continuará)

M.D.2022